

# FF GROUP<sup>®</sup>



## SBDS 370 PLUS

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

LT

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

<b>EXPLANATION OF SYMBOLS /</b> EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠ- NJENJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS		04
<b>EN</b>	STATIONARY BELT-DISC SANDER	06
<b>FR</b>	PONCEUSE À DISQUE À RUBAN STATIONNAIRE	11
<b>IT</b>	LEVIGATRICE A DISCO E A NASTRO DA BANCO	16
<b>EL</b>	ΤΑΙΝΙΟΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΠΑΓΚΟΥ ΜΕ ΤΡΟΧΟ	22
<b>SR</b>	STACIONARNA BRUSILICA SA TRAKOM I DISKOM	18
<b>HR</b>	STOLNA TRAČNA I TANJURASTA BRUSILICA	28
<b>RO</b>	SLEFUITOR CUREA/DISC	38
<b>HU</b>	SZALAG ÉS TÁRCSA CSISZOLÓGÉP	43
<b>LT</b>	JUOSTINIS / DISKINIS ŠLIFUOKLIS	49
<b>CE</b>		54



1



2



3



4



5



6



7



8



	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer	Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία
	Always wear appropriate eye protection when operating	Portez toujours une protection oculaire appropriée lorsque vous utilisez	Indossare sempre un'adeguata protezione oculare quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate protective breathing mask when operating	Portez toujours un masque respiratoire protecteur approprié lors de l'opération	Indossare sempre un'adeguata maschera protettiva durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη μάσκα αναπνοής κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate ear protection when operating	Portez toujours une protection de l'oreille appropriée lors de l'exploitation	Indossare sempre un'adeguata protezione dell'orecchio quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία αυτιών κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate hand protection when operating	Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία
	Do not keep or operate in wet environment	Ne pas conserver ou opérer dans un environnement humide	Non tenere o operare in un ambiente umido	Μη διατηρείτε ή λειτουργείτε σε υγρό περιβάλλον
	Never wear accessories or loose clothing and always tie up your hair	Ne portez jamais d'accessoires ou de vêtements amples et attachez toujours vos cheveux	Non indossare mai accessori o abiti larghi e legare sempre i capelli	Ποτέ μην φοράτε αξεσουάρ ή χαλαρή εφαρμογής ρουχισμό και δένετε πάντα τα μαλλιά σας
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement	Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση
	Inspect the power cord regularly for damage. Remove the plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut	Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation afin de vous assurer qu'il ne soit pas endommagé. Débranchez immédiatement la prise si le câble est endommagé ou coupé	Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali danni. Rimuovere immediatamente la spina dall'alimentazione se il cavo è danneggiato o tagliato	Επιθεωρείτε συχνά το καλώδιο για φθορές. Αφαιρέστε το καλώδιο από την παροχή ρεύματος σε περίπτωση που έχει υποστεί σοβαρές φθορές ή έχει κοπεί
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα

SRPSKI	HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada	Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza	Használat előtt mindig olvassa el és értse meg az utasításokat	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas
Uvek nosite odgo-varajuću zaštitu za oči kada radila	Uvijek nosite odgo-varajuću zaštitu očiju kada djelujete	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a ochilor atunci când acți-onați	Munka közben mindig viseljen megfelelő szem-védőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas akių apsaugos priemones
Uvek nosite odgo-varajuću zaštitnu masku za disanje prilikom rada	Prilikom rada uvijek nosite odgo-varajuću zaštitnu masku za disanje	Purtați întotdeauna o mască de respirație de protecție adecvată în timpul	Munka közben mindig viseljen megfelelő lég-zómaszkot	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą apsauginę kvėpavi-mo kaukę
Uvek nosite odgo-varajuću zaštitu za uši kada radila	Uvijek nosite odgo-varajuću zaštitu za uši prilikom rada	Purtați întotdeau-na o protecție adecvată a urechii în timpul funcți-onării	Működés közben mindig visel-jen megfelelő fülvédőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas ausų apsaugos priemones
Uvek nosite odgo-varajuću zaštitu ruku kada radila	Prilikom rada uvijek nosite odgo-varajuću zaštitu ruku	Purtați întotdeau-na o protecție adecvată a mâinii în timpul funcți-onării	Munka közben mindig viseljen megfelelő kéz-védőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą
Ne držite ili ne radite u vlažnom okruženju	Nemojte držati ili ne raditi u mokrom okruženju	Nu păstrați și nu acționați într-un mediu umed	Ne tárolja és ne működtesse nedves környezet-ben	Negalima laikyti ar veikti drėgnoje aplinkoje
Nikada ne nosite pribor ili labavu odeću i uvek vežite kosu	Nikada ne nosite dodatke ili široku odjeću i uvijek vežite kosu	Nu purtați niciodată accesorii sau ha-ine largi și legați-vă întotdeauna părul	Soha ne viseljen kiegészítőket vagy bő ruhát, és mindig kösse fel a haját	Niekada nedėvėkite aksesuarų ar laisvų drabužių ir visada suriškite plaukus
Važno, opasnost ili upozorenje	Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság	Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsar-gumas
Redovno pregleda-vajte kabl za napa-janje na oštećenje. Odmah izvadite utikač iz utičnice ako je kabl oštećen ili preazan	Redovito prov-jeravajte je li kabl za napajanje oštećen. Odmah izvucite utikač iz napajanja ako je kabl oštećen ili preazan	Inspectați în mod regulat cablul de alimentare să nu prezinte deteri-orări. Scoateți imediat ștecherul din priză de rețea, în cazul în care cablul este deterioratsau tăiat	Rendszeresen ellenőrizze a táp-kábelt, hogy nem sérült-e. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból, ha a kábel megsérül vagy elvágódott	Reguliariai tikrinkite mai-tinimo laidą, ar nėra pažeidimų. Nedelsdami nui-mkite kištuką nuo elektros tinklo, jei kabelis pažeistas arba supjaustytas
U skladu sa važećim bezbed-nosnim direkti-vama i relativnim standardima	U skladu s primjen-jivim sigurnosnim direktivama i relativnim stan-dardima	Respectă directi-vele de siguranță aplicabile și stan-dardele aferente	Megfelel a vonat-kozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus

## ENGLISH

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### WORK AREA

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### ELECTRICAL SAFETY

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor operation reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### PERSONAL SAFETY

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.** Carrying

power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### POWER TOOL USE AND CARE

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch cannot be turned on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### SERVICE

**Have your power tool maintained in operation by an authorized service and use only original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### SAFETY WARNINGS FOR BELT/DISC SANDER

- ▶ Place your tool to a worktable, clamp it carefully and secure it before use.
- ▶ Keep the necessary safety distance from the tool, while in operation.

- ▶ Avoid inappropriate work with the sander, danger of injury. Never touch the running sanding belt, danger of injury.
- ▶ Check that the worktable is clean and that no residues exist around the working area, the tool or its parts.
- ▶ Make sure you hold with caution the working material regardless of size, in order to avoid falling over or injuring. In Boitier of large items, use extra support and fastening.
- ▶ Avoid sanding very small items; danger of injury.
- ▶ Do not overload the worktable; always use one by one item, from left to right.
- ▶ Do not use worn, torn or heavily clogged sanding belts. Damaged abrasives can be teared apart, be thrown from the machine or injure somebody.
- ▶ Safety comes first; always follow the safety instructions in order to avoid injury.
- ▶ Before use, check that there is adequate lighting around the working area, in order to support your work.
- ▶ Always switch the machine off from the power supply after use, otherwise there is danger of injury.
- ▶ Keep a clearance of 2-3mm between the worktable and the sanding belt or disc.

**CONNECTION TO THE POWER SUPPLY**

Make sure the power supply information on the machine’s rating plate are compatible with the power supply you intend to connect it to. This appliance is Class I\* and is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted.

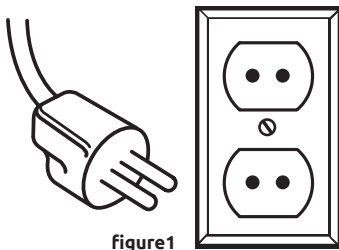


figure1

If an extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance. Follow all the instruction supplied with the extension lead.

**PRODUCT SPECIFICATIONS  
INTENDED USE**

The machine is intended for dry sanding—with high removal capacity—of wood, plastic, metal, filler as well as varnished surfaces.

**TECHNICAL DATA**

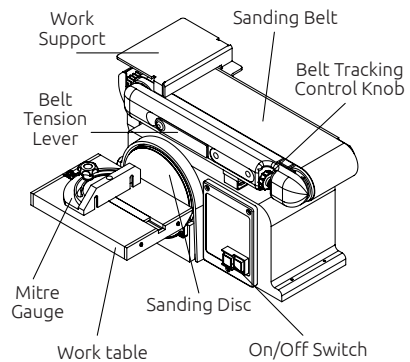
Article number	45 526	
Model	SBDS 370 PLUS	
Rated power input	V	230
	Hz	50
Rated power	W	370
No-load speed	min <sup>-1</sup>	2.980
No-load belt speed	m/min	441
Sanding belt length	mm	915
Sanding belt width	mm	100
Sanding belt tilt		0~90°
Sanding disc diameter	mm	150
Sanding disc speed	min <sup>-1</sup>	2.980
Sanding table dimensions (LxW)	mm	226x160
Sanding table tilt		0~45°
Weight	kg	16,50

**Sound emission values determined according to EN 62841-1**

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

Sound pressure level	dB(A)	82,20
Sound power level	dB(A)	89,40
Uncertainty K	dB	3

**IDENTIFICATION**



**IDENTIFICATION**

1. Sanding Belt
2. Belt Tracking Control Knob
3. On/Off Switch
4. Sanding Disc
5. Worktable
6. Mitre Gauge
7. Belt Tension Lever
8. Work Support

## ASSEMBLY

Before any work on the machine itself, pull the mains plug out of the socket.

### DUST/CHIP EXTRACTION

► Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders. Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- Use a dust extraction system suitable for the material.
- Provide good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

► **Prevent dust accumulation at the workplace.** Dusts can easily ignite.

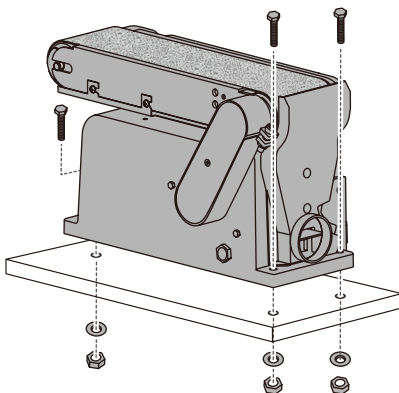
### EXTERNAL DUST EXTRACTION

Mount a vacuum hose onto the extraction outlet. Connect the vacuum hose with a vacuum cleaner. The vacuum cleaner must be suitable for the material being worked.

When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or carcinogenic, use a special vacuum cleaner.

### MOUNTING THE SANDER TO A WORKBENCH

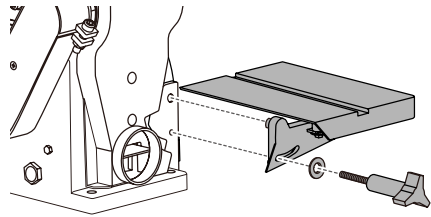
Before attempting to use this sander, it should be properly mounted to a workbench or stand



Position the sander on the workbench where you intend to use it.

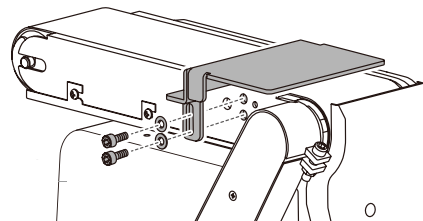
- Mark the workbench through the mounting holes located in the sander base. Drill holes in the workbench at the marks.
- Use long bolts, spring washers and nuts (not supplied), to secure the sander to the workbench as shown.

### MOUNTING THE TILTING WORK TABLE ASSEMBLY



- Position table-support bracket so that the "pivot pin" fits into the corresponding hole on the sander frame and the radius slot aligns with the threaded hole in the frame.
- Place washer on threaded shaft of knob, insert through radius slot, and tighten into threaded hole.
- Adjust table to angle desired for sanding task.
- To avoid trapping the workpiece or your fingers between the table and disc, adjust the position of the table on it's mounting bracket to maintain a gap of no more than 2 mm.

### INSTALLING THE WORK SUPPORT



Position the backstop against the belt frame so that the slot aligns with threaded hole in frame.

- Secure the backstop to frame with 2 x socket head screws, washers as shown. Do not overtighten.
  - The gap between the sanding belt and the backstop should be no more than 2mm.

### CHANGING THE SANDING DISCS

**WARNING!** Turn the power off and remove the plug from the outlet before changing the accessories.

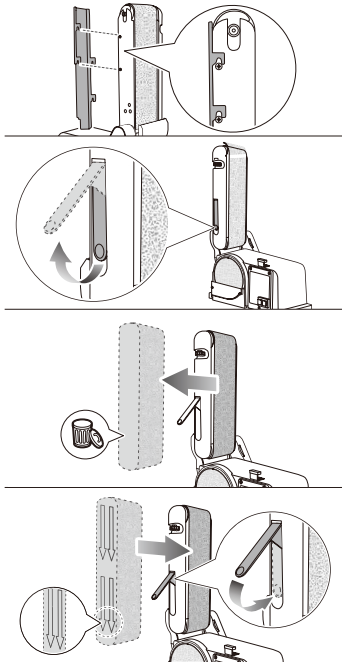
**CAUTION:** Velcro sanding discs cannot be used with this Sander!

- Remove mitre gauge and work table assembly.
- Remove the disc guard screws and disc guard.
- Remove sanding disc from disc plate. Sanding discs are attached to the plate using a pressure sensitive adhesive
- Ensure the disc plate is clean.
- Peel backing away from the new sanding disc.
- Align perimeter of disc with plate and press disc firmly into position on plate, leaving no loose edges.
- Replace the disc guard, disc guard screws and work table.



## CHANGING THE SANDING BELTS

**CAUTION:** check the inside of the belt for a "direction arrow". If present, install the belt with the arrow pointing in the same direction as the direction indicator on the housing.



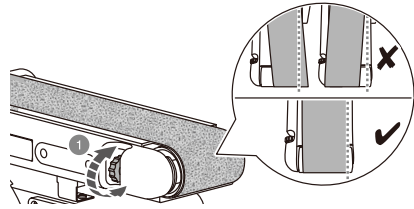
- ▶ Loosen the socket head screw using a 6 mm hex wrench.
- ▶ Raise the belt sanding arm as shown.
- ▶ Slide out one end of the tension lever as shown to release belt tension.
- ▶ Remove the tray located on the bottom of the belt sanding arm by loosening the two screws on the back of the belt sanding arm.
- ▶ Slide the sanding belt off the drive and idler drums.
- ▶ Slide new sanding belt over the drive and idler drums. Ensure the belt is centered on both drums and is the right way round.
- ▶ Return the tension lever into its original position to apply tension to the belt.
- ▶ Replace the tray and tighten the two screws on the back of the belt sanding arm.
- ▶ Lower the belt sanding arm and tighten the socket head screw using 6mm hex wrench.
- ▶ Before using, check belt tracking as described in the next section and adjust as necessary.

## BELT TRACKING

The belt-tracking adjustment is set at the factory so that the abrasive belt will run true on the drums. If, however, the belt should track to one side or the other, an adjustment can be made by turning the tracking knob.

- Turning the knob clockwise will cause the belt to track to the right (towards the disc sander).
- Turning the knob counter-clockwise will cause the belt to track to the left side of the machine.

## TO TRACK THE SANDING BELT



- ▶ Rotate the sanding arm to the desired position and tighten socket head screw to secure.
- ▶ Turn power switch ON.
- ▶ Note whether the belt tends to wander off its track, and to which side (left or right) of the sander.
  - If the sanding belt does not move to either side, it is tracking properly. If the sanding belt moves to the right (disc side of the sander), turn the tracking knob counter clockwise  $\frac{1}{4}$  turn.
  - If the sanding belt moves to the left (away from the disc), turn the tracking knob clockwise  $\frac{1}{4}$  turn.
- ▶ Readjust tracking knob another  $\frac{1}{4}$  turn, as necessary.

## OPERATION

### STARTING OPERATION

**Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 240 V can also be operated with 220 V.**

**WARNING: Never touch the sanding disc or belt while it is moving, do not touch the work piece after sanding, it could be very hot.**

**WARNING: always wear safety glasses when operating the sander**

**CAUTION:** Always make sure the work table and work support are properly adjusted and secured before use.

### ON/OFF BUTTONS

The On/Off buttons are located on the front of the sander.

- ▶ Press the GREEN button (I) to turn the sander on.
- ▶ Press the RED button (O) to turn the sander off.
  - If the power supply is interrupted for any reason, the unit will be automatically switched off. When power is restored, simply press the GREEN button to resume work.

## BELT SANDING

### HORIZONTAL AND VERTICAL SANDING

The sanding belt can be used in the vertical or horizontal position, depending on operator needs and the workpiece. To change from one position to the other:

- ▶ Loosen the socket head screw using a 6 mm hex wrench.
- ▶ Manually move the sanding belt to the desired angle and retighten the socket head screw.

### SURFACE SANDING ON THE BELT

When sanding flat broad surfaces on the belt hold the workpiece firmly on the surface of the belt and against the work support, keeping fingers away from the sanding belt. Consider using a push or hold-down stick.

- ▶ Use extra caution when sanding very thin pieces, and when sanding extra long pieces, remove the work support.

NOTE: When using the sander without the work support, ensure that you have a firm hold on the workpiece at all times and take extra care.

- ▶ Apply only enough pressure to allow the sanding belt to remove material.

### SANDING CURVED PIECES

- ▶ Use the idler drum end of the sanding belt when you want to sand curved items.
- ▶ Always wear protective gloves and keep away from the belt your fingers.
- ▶ Hold gently the working item and sand it carefully, without putting significant pressure on the belt.
- ▶ Move the item against the idler drum and finish your work.

## SANDING DISC

### SANDING OUTSIDE CURVES

- ▶ Use the sanding disc of the machine when you want to sand outside the curves.
- ▶ Always wear protective gloves and keep away from the disc your fingers.
- ▶ Hold gently the working item and sand it carefully, without putting significant pressure on the disc.
- ▶ Move the working item smoothly from the left side of the disc and finish your work.

### MITRE GAUGE - DISC SANDER

A mitre gauge can be used on the work table. The mitre gauge head can be set anywhere up to 60° (right or left) by loosening the lock-knob, setting the mitre gauge head to the desired angle, and tightening the lock-knob.

### SANDING SMALL SURFACES USING THE MITRE GAUGE

Use of the mitre gauge is recommended for sanding small end surfaces on the sanding disc.

NOTE: Always move the workpiece across the left side (dust chute end of machine) of the sanding disc and be sure to hold the workpiece down tightly onto the table surface.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- ▶ **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**
- ▶ **For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.**  
Remove adherent sanding dust with a brush. If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by FF Group service in order to avoid a safety hazard.
- ▶ Clean the machine, belt and disc after each use.
- ▶ Keep the machine dry, clean and free from oil and grease.
- ▶ Store the tool in a safe and dry place, out of the reach of children.
- ▶ During normal use, sanding belt and disc can be loaded with sanding debris. Use a stick belt cleaner (available at most hardware stores) to remove build-up.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

## WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In Boitier of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

**AVERTISSEMENT!** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ▶ **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### SÉCURITÉ DES PERSONNES

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en**

**train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- ▶ **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- ▶ **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- ▶ **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cas-**

**sées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.**

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

**Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR PONCEUSE À COURROIE / DISQUE

- ▶ Placez votre outil sur une table de travail, fixez-le soigneusement et fixez-le avant utilisation.
- ▶ Garder la distance de sécurité nécessaire par rapport à l'outil pendant son fonctionnement.
- ▶ Évitez un travail inapproprié avec la ponceuse, risque de blessure. Ne touchez jamais la bande de ponçage en marche, risque de blessure.
- ▶ Vérifiez que la table de travail est propre et qu'aucun résidu n'existe autour de la zone de travail, de l'outil ou de ses pièces.
- ▶ Veillez à tenir avec précaution le matériau de travail, quelle que soit sa taille, afin d'éviter de tomber ou de vous blesser. En cas de gros articles, utilisez un support et une fixation supplémentaires.
- ▶ Évitez de poncer de très petits objets; danger de blessure.
- ▶ Ne surchargez pas la table de travail; utilisez toujours un par un, de gauche à droite.
- ▶ N'utilisez pas de bandes abrasives usées, déchirées ou fortement obstruées. Les abrasifs endommagés peuvent être déchirés, projetés de la machine ou blesser quelqu'un.
- ▶ La sécurité passe avant tout; suivez toujours les consignes de sécurité afin d'éviter toute blessure.
- ▶ Avant utilisation, vérifiez qu'il y a un éclairage adéquat autour de la zone de travail, afin de soutenir votre travail.
- ▶ Mettez toujours la machine hors tension après utilisation, sinon il y a risque de blessure.
- ▶ Gardez un espace de 2-3 mm entre la table de travail et la bande ou le disque de ponçage.

## BRANCHEMENT SUR L'ALIMENTATION

Assurez-vous que les informations sur l'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de la machine, soient compatibles avec l'alimentation à laquelle vous avez l'intention de la brancher. Cet appareil est de Classe I\* et est prévu pour être raccordé à une alimentation correspondant à celle indiquée sur l'étiquette, et compatible avec la prise de courant installée.

Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil approuvé et compatible pour cet appareil. Suivez toutes les instructions fournies avec la rallonge.

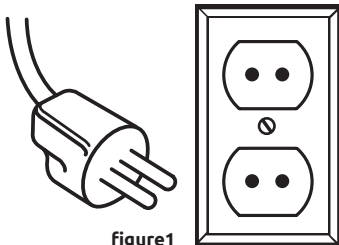


figure1

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT UTILISATION CONFORME

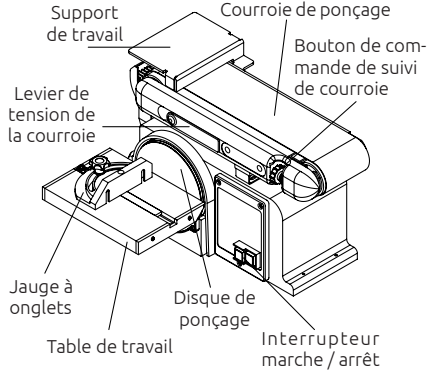
L'outil électroportatif est conçu pour un ponçage à sec très performant des surfaces en bois, en matières plastiques, en métal et en mastic ainsi que des surfaces vernies.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° d'article	45 526	
Modèle	SBDS 370 PLUS	
Puissance nominale absorbée	V	230
	Hz	50
Puissance nominale	W	370
Vitesse à vide	min <sup>-1</sup>	2.980
Vitesse de la bande fonctionnant à vide	m/min	441
Longueur de la bande	mm	915
Largeur de la bande	mm	100
Inclinaison de la courroie de ponçage		0~90°
Diamètre du disque de ponçage	mm	150
Inclinaison de la table de travail	min <sup>-1</sup>	2.980
Dimensions de la table de ponçage (LxW)	mm	226x160
Plage d'angle de table		0~45°
Poids	kg	16,50
Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN62841-1		
Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont:		
Niveau de pression acoustique	dB(A)	82,20
Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	89,40
Incertitude K	dB	3

## IDENTIFICATION

### 1. Courroie de ponçage



2. Bouton de commande de suivi de courroie
3. Interrupteur marche / arrêt
4. Disque de ponçage
5. Table de travail
6. Jauge à onglets
7. Levier de tension de la courroie
8. Support de travail

## MONTAGE

**Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirez la fiche de la prise de courant.**

### ASPIRATION DE POUSSIÈRES/DE COPEAUX

- ▶ Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Entrer en contact ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérogènes, surtout en association avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, lazure). Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

- Si possible, utilisez un dispositif d'aspiration des poussières approprié au matériau.
- Veillez à bien aérer la zone de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2.

Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.

- ▶ **Évitez toute accumulation de poussières à l'emplacement de travail.** Les poussières peuvent facilement s'enflammer.

### ASPIRATION EXTERNE DE COPEAUX

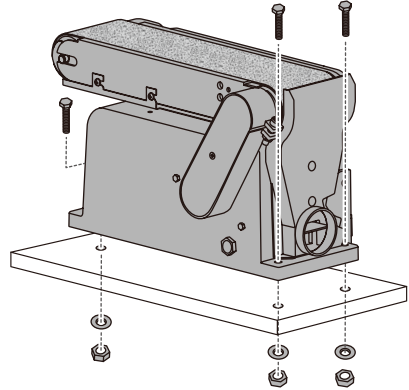
Montez un tuyau d'aspiration sur la sortie d'aspiration. Raccordez le tuyau d'aspiration à un aspirateur. Vous trouverez un tableau pour le raccordement aux différents aspirateurs à la fin de ces instructions d'utilisation.

L'aspirateur doit être approprié au matériau à

travailler. Pour l'aspiration de poussières particulièrement nuisibles à la santé, cancérogènes ou sèches, utilisez des aspirateurs spécifiques.

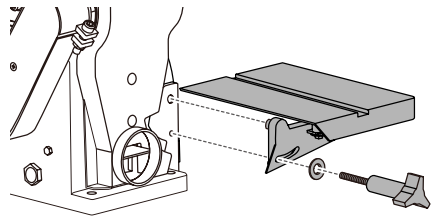
### MONTAGE DE LA PONCEUSE SUR UN TRAVAIL

Avant d'essayer d'utiliser cette ponceuse, elle doit être correctement montée sur un établi ou un support



- ▶ Positionnez la ponceuse sur l'établi là où vous comptez l'utiliser.
- ▶ Marquez l'établi à travers les trous de montage situés dans la base de la ponceuse. Percez des trous dans l'établi au niveau des marques.
- ▶ Utilisez des boulons longs, des rondelles élastiques et des écrous (non fournis) pour fixer la ponceuse à l'établi comme illustré.

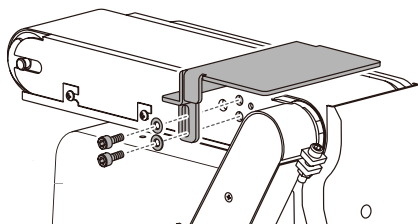
### MONTAGE DE L'ASSEMBLAGE DE LA TABLE DE TRAVAIL INCLINABLE



- ▶ Positionnez le support de la table de façon à ce que la «goupille de pivot» s'insère dans le trou correspondant sur le cadre de la ponceuse et que la fente de rayon s'aligne avec le trou fileté du cadre.
- ▶ Placer la rondelle sur l'arbre fileté du bouton, l'insérer à travers la fente du rayon et serrer dans le trou fileté.
- ▶ Ajustez la table à l'angle souhaité pour la tâche de ponçage.

- Pour éviter de coincer la pièce ou vos doigts entre la table et le disque, ajustez la position de la table sur son support de montage pour maintenir un espace ne dépassant pas 2 mm.

### INSTALLATION DU SUPPORT DE TRAVAIL



- Positionnez la butée arrière contre le cadre de la ceinture de sorte que la fente s'aligne avec le trou fileté du cadre.
- Fixez la butée arrière au cadre avec 2 vis à tête creuse, rondelles comme illustré. Ne pas trop serrer.
  - L'écart entre la bande de ponçage et la butée ne doit pas dépasser 2 mm.

### CHANGEMENT DES AVERTISSEMENTS DES DISQUES DE PONÇAGE!

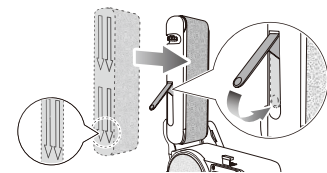
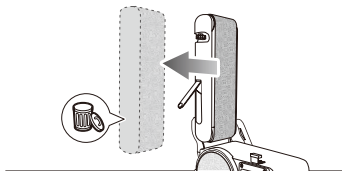
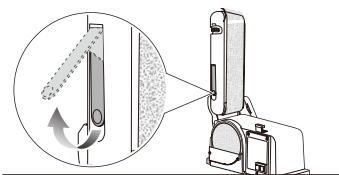
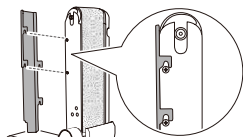
**Coupez l'alimentation et retirez la fiche de la prise avant de changer les accessoires.**

**ATTENTION:** Les disques de ponçage velcro ne peuvent pas être utilisés avec cette ponceuse!

- Retirez la jauge à onglets et la table de travail.
- Retirez les vis de protection du disque et la protection du disque.
- Retirez le disque de ponçage de la plaque à disque. Les disques de ponçage sont fixés à la plaque à l'aide d'un adhésif sensible à la pression
- Assurez-vous que la plaque à disque est propre.
- Décollez le dos du nouveau disque de ponçage.
- Alignez le périmètre du disque avec la plaque et appuyez fermement le disque en position sur la plaque, sans laisser de bords lâches.
- Remettez en place le protège-disque, les vis du protège-disque et la table de travail.

### REMPACEMENT DES COURROIES DE PONÇAGE

**ATTENTION:** vérifiez l'intérieur de la courroie pour une "flèche de direction". Le cas échéant, installez la courroie avec la flèche pointant dans la même direction que l'indicateur de direction sur le boîtier.



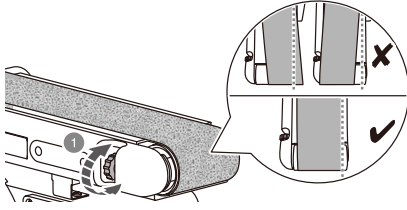
- Desserrez la vis à tête creuse à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
- Soulevez le bras de ponçage de la bande comme illustré.
- Faites glisser une extrémité du levier de tension comme indiqué pour libérer la tension de la courroie.
- Retirez le plateau situé au bas du bras de ponçage à bande en desserrant les deux vis à l'arrière du bras de ponçage à bande.
- Faites glisser la bande de ponçage hors des tambours d'entraînement et de renvoi.
- Faites glisser la nouvelle bande de ponçage sur les tambours d'entraînement et de renvoi. Assurez-vous que la courroie est centrée sur les deux tambours et est dans le bon sens.
- Remettez le levier de tension dans sa position d'origine pour appliquer une tension sur la courroie.
- Remettez le plateau en place et serrez les deux vis à l'arrière du bras de ponçage à bande.
- Abaissez le bras de ponçage de la courroie et serrez la vis à tête creuse à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
- Avant d'utiliser, vérifiez le suivi de la courroie comme décrit dans la section suivante et ajustez si nécessaire.

### TRACTION DE LA COURROIE

Le réglage de la poursuite de la courroie est réglé en usine de sorte que la courroie abrasive fonctionne correctement sur les tambours. Si, toutefois, la courroie devait suivre d'un côté ou de l'autre, un réglage peut être effectué en tournant le bouton de suivi.

- Si vous tournez le bouton dans le sens horaire, la bande se déplace vers la droite (vers la ponceuse à disque).
- Si vous tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la courroie se déplace vers le côté gauche de la machine.

## POUR TRACER LA COURROIE DE PONÇAGE



- ▶ Faites pivoter le bras de ponçage dans la position souhaitée et serrez la vis à tête creuse pour le fixer.
- ▶ Mettez l'interrupteur d'alimentation sur ON, f Notez si la courroie a tendance à s'écarter de sa trajectoire et de quel côté (gauche ou droite) de la ponceuse.
  - Si la bande abrasive ne bouge pas d'un côté ou de l'autre, elle suit correctement. Si la bande de ponçage se déplace vers la droite (côté disque de la ponceuse), tournez le bouton de repérage dans le sens anti-horaire d'un quart de tour.
  - Si la bande de ponçage se déplace vers la gauche (loin du disque), tournez le bouton de repérage dans le sens des aiguilles d'une montre d'un quart de tour.
- ▶ Réajustez le bouton de suivi d'un ¼ de tour supplémentaire, si nécessaire.

## OPERATION

### MISE EN SERVICE

**Tenez compte de la tension du réseau! La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Les outils électroportatifs marqués 240 V peuvent également fonctionner sur 220 V.**

**AVERTISSEMENT: Ne touchez jamais le disque ou la bande de ponçage pendant qu'il se déplace, ne touchez pas la pièce à travailler après le ponçage, elle pourrait être très chaude.**  
**AVERTISSEMENT: portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez la ponceuse**

**ATTENTION:** Assurez-vous toujours que la table de travail et la butée sont correctement ajustées et sécurisées avant utilisation.

### BOUTONS ON / OFF

Les boutons On / Off sont situés à l'avant de la ponceuse.

- ▶ Appuyez sur le bouton VERT (I) pour allumer la ponceuse.
- ▶ Appuyez sur le bouton ROUGE (O) pour éteindre la ponceuse.
  - Si l'alimentation est interrompue pour une raison quelconque, l'appareil sera automatiquement éteint. Lorsque l'alimentation est rétablie, appuyez simplement sur le bouton VERT pour reprendre le travail.

## PONÇAGE À BANDE PONÇAGE HORIZONTAL ET VERTICAL

La bande à poncer peut être utilisée en position verticale ou horizontale, en fonction des besoins de l'opérateur et de la pièce. Pour passer d'une position à l'autre:

- ▶ Desserrez la vis à tête creuse à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
- ▶ Déplacez manuellement la bande abrasive à l'angle souhaité et resserrez la vis à tête creuse.

## PONÇAGE DE SURFACE SUR LA COURROIE

Lors du ponçage de larges surfaces planes sur la courroie, maintenez fermement la pièce à travailler sur la surface de la courroie et contre la butée, en éloignant les doigts de la courroie de ponçage. Envisagez d'utiliser un bâton de poussée ou de maintien.

- ▶ Soyez extrêmement prudent lors du ponçage de pièces très fines et lors du ponçage de pièces très longues, retirez la butée.  
 REMARQUE: Lorsque vous utilisez la ponceuse sans la butée, assurez-vous que vous avez une prise ferme sur la pièce à tout moment et faites particulièrement attention.
- ▶ N'appliquez qu'une pression suffisante pour permettre à la bande de ponçage de retirer le matériau.

## PONÇAGE DES POINTS COURBÉS

- ▶ Utilisez l'extrémité du tambour de renvoi de la bande de ponçage lorsque vous souhaitez poncer des éléments courbes.
- ▶ Portez toujours des gants de protection et éloignez-vous de la ceinture de vos doigts.
- ▶ Tenez délicatement l'élément de travail et poncez-le soigneusement, sans exercer de pression importante sur la courroie.
- ▶ Déplacez l'élément contre le tambour intermédiaire et terminez votre travail.

## DISQUE DE PONÇAGE

### PONÇAGE À L'EXTÉRIEUR DES COURBES

- ▶ Utilisez le disque de ponçage de la machine lorsque vous souhaitez poncer à l'extérieur des courbes.
- ▶ Portez toujours des gants de protection et gardez à l'écart du disque vos doigts.
- ▶ Tenez doucement l'élément de travail et poncez-le soigneusement, sans exercer de pression importante sur le disque.
- ▶ Déplacez l'élément de travail en douceur depuis le côté gauche du disque et terminez votre travail.

## JAUGE À ONGLETS - PONCEUSE À DISQUE

Une jauge à onglets peut être utilisée sur la table de travail. La tête de la jauge à onglets peut être réglée n'importe où jusqu'à 60 ° (droite ou gauche) en desserrant le bouton de verrouillage, en réglant la tête de la jauge à onglets à l'angle souhaité et en serrant le bouton de verrouillage.

## PONÇAGE DE PETITES SURFACES À L'AIDE DE LA JAUGE À ONGLETS

L'utilisation de la jauge à onglets est recommandée pour le ponçage de petites surfaces d'extrémité sur le disque de ponçage.

REMARQUE: Déplacez toujours la pièce sur le côté gauche (extrémité de la goulotte à poussière de la machine) du disque de ponçage et assurez-vous de maintenir fermement la pièce sur la surface de la table.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

► **Avant d'effectuer des travaux sur l'outil électroportatif, retirez la fiche de la prise de courant.**

► **Veillez à ce que l'outil électroportatif ainsi que les ouïes de ventilation soient toujours propres afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Enlevez les poussières adhérent à l'aide d'un pinceau. Dans le cas où un remplacement de la fiche de raccordement s'avère nécessaire, ceci ne doit être effectué que par FF Group ou une station de Service Après-Vente agréée pour outillage FF Group afin d'éviter des dangers de sécurité.

- Nettoyez la machine, la courroie et le disque après chaque utilisation.
- Garder la machine sèche, propre et exempte d'huile et de graisse.
- Rangez l'outil dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.
- Lors d'une utilisation normale, les bandes de ponçage et le disque peuvent être chargés de débris de ponçage. Utilisez un nettoyeur pour courroies en bâton (disponible dans la plupart des quincailleries) pour éliminer l'accumulation.

## PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

## GARANTIE

Le produit est garanti conformément aux réglementations légales / nationales, à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Tout dommage attribuable à une usure normale, à une surcharge ou à une utilisation incorrecte de l'outil sera exclu de la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, intégralement assemblé, à votre revendeur ou à un Centre de réparation des outils électriques.

## ITALIANO

### AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

**AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.** In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.** Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

### SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

### SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il



rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

#### SICUREZZA DELLE PERSONE

- **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi.** Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.
- **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile.** Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- **Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- **Evitare una posizione anomala del corpo.** Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

#### TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROTENSILI

- **Non sottoporre la macchina a sovraccarico.** Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettrotensile adatto si lavo-

ra in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

- **Non utilizzare mai elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere agguistato.
- **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Eeguire la manutenzione dell'elettrotensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- **Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni di pericolo.

#### ASSISTENZA

**Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER SABBIA-TURA A CINGHIA / DISCO

- Collocare lo strumento su un piano di lavoro, fissarlo attentamente e fissarlo prima dell'uso.
- Mantenere la distanza di sicurezza necessaria dall'utensile durante il funzionamento.
- Evitare lavori inappropriati con la levigatrice, pericolo di lesioni. Non toccare mai la cinghia di levigatura in esecuzione, pericolo di lesioni.
- Controllare che il piano di lavoro sia pulito e che non vi siano residui intorno all'area di lavoro, all'utensile o alle sue parti.
- Assicurarsi di tenere con cautela il materiale di lavoro indipendentemente dalle dimensioni, al fine di evitare cadute o lesioni. In caso di articoli di grandi di-

- mensioni, utilizzare un supporto e un fissaggio extra.
- ▶ Evitare di carteggiare oggetti molto piccoli; pericolo di lesioni.
  - ▶ Non sovraccaricare il piano di lavoro; usa sempre uno per uno, da sinistra a destra.
  - ▶ Non utilizzare nastri abrasivi usurati, strappati o fortemente intasati. Gli abrasivi danneggiati possono essere strappati, gettati dalla macchina o ferire qualcuno.
  - ▶ La sicurezza viene prima di tutto; seguire sempre le istruzioni di sicurezza per evitare lesioni.
  - ▶ Prima dell'uso, verificare che vi sia un'illuminazione adeguata intorno all'area di lavoro, al fine di supportare il proprio lavoro.
  - ▶ Spegnerne sempre la macchina dall'alimentazione dopo l'uso, altrimenti sussiste il pericolo di lesioni.
  - ▶ Mantenere uno spazio di 2-3 mm tra il piano di lavoro e la cinghia o il disco di levigatura.

### COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Assicurarsi che le informazioni di alimentazione elettrica contenute nella targhetta identificativa della macchina siano compatibili con l'alimentazione elettrica cui si intende collegarla. Questo apparecchio è di Classe I\* ed è progettato per essere collegato a una rete elettrica corrispondente a quella indicata nella targhetta identificativa e compatibile con la spina in dotazione. Nel caso in cui sia necessaria una prolunga, usare una approvata, compatibile e garantita per questo apparecchio. Seguire tutte le istruzioni fornite con la prolunga.

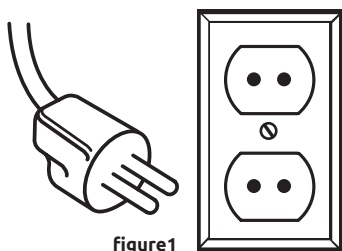


figure1

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO DESTINAZIONE D'USO

L'elettrotensile è adatto per la levigatura a secco con forte potenza abrasiva su superfici in legno, su materie plastiche, sul metallo, su superfici stuccate e superfici verniciate.

#### DATI TECNICI

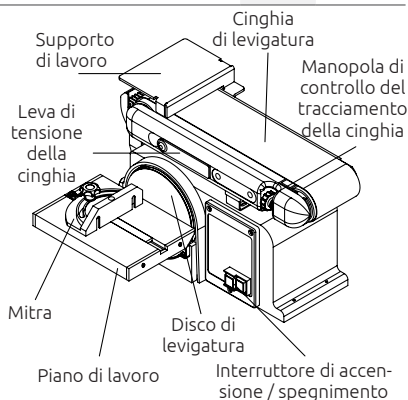
Codice prodotto	45 526	
Modello	SBDS 370 PLUS	
Potenza nominale assorbita	V	230
	Hz	50
Potenza nominale	W	370

Numero di giri a vuoto	min <sup>-1</sup>	2.980
Velocità a vuoto del nastro	m/min	441
Lunghezza del nastro abrasivo	mm	915
Larghezza del nastro abrasivo	mm	100
Inclinazione del cinghia di levigatura		0~90°
Diametro del disco abrasivo	mm	150
Inclinazione del piano di lavoro	min <sup>-1</sup>	2.980
Dimensioni del tavolo di levigatura (LxW)	mm	226x160
Intervallo dell'angolo del tavolo		0~45°
Peso	kg	16,50

#### Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 62841-1

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente a

Livello di pressione acustica	dB(A)	82,20
Livello di potenza sonora	dB(A)	89,40
Incertezza della misura K	dB	3



### IDENTIFICAZIONE

1. Cinghia di levigatura
2. Manopola di controllo del tracciamento della cinghia
3. Interruttore di accensione / spegnimento
4. Disco di levigatura
5. Piano di lavoro
6. Mitra
7. Leva di tensione della cinghia
8. Supporto di lavoro

### MONTAGGIO

Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.

### ASPIRAZIONE POLVERE/ASPIRAZIONE TRUCIOLI

- ▶ Polveri e materiali come vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legname, minerali e metalli possono essere dannosi per la salute. Il contatto oppure l'inalazione delle polveri possono causare reazioni allergiche e/o malattie delle vie respiratorie dell'operatore

oppure delle persone che si trovano nelle vicinanze. Determinate polveri come polvere da legname di faggio o di quercia o di quercia sono considerate cancerogene, in modo particolare insieme ad additivi per il trattamento del legname (cromato, protezione per legno). Materiale contenente amianto deve essere lavorato esclusivamente da personale specializzato.

- Utilizzare possibilmente un'aspirazione polvere adatta per il materiale.
- Provvedere per una buona aerazione del posto di lavoro.
- Si consiglia di portare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.

Osservare le norme in vigore nel Vostro paese per i materiali da lavorare.

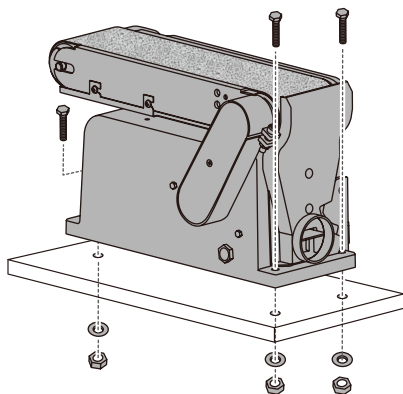
- ▶ **Evitare accumuli di polvere sul posto di lavoro.** Le polveri si possono incendiare facilmente.

### ASPIRAZIONE ESTERNA

Applicare un tubo di aspirazione sulla bocchetta di scarico. Collegare il tubo di aspirazione con un aspirapolvere. Una visione d'insieme relativa al collegamento con diversi tipi di aspirapolvere si trova alla fine di questo manuale di istruzione. L'aspirapolvere deve essere adatto per il materiale da lavorare. Utilizzare un aspiratore speciale per l'aspirazione di polveri particolarmente nocive per la salute, cancerogene oppure polveri asciutte.

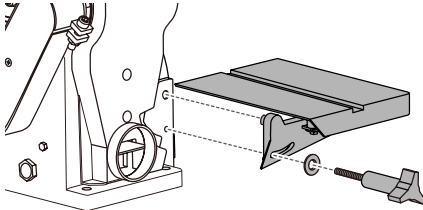
### MONTAGGIO DELLA LEVIGATRICE A BANCO DI LAVORO

Prima di tentare di utilizzare questa levigatrice, deve essere correttamente montata su un banco da lavoro o su un supporto



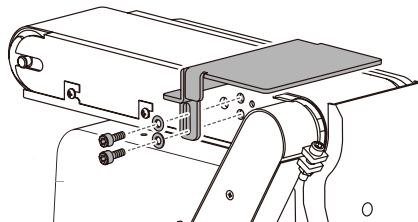
- ▶ Posizionare la levigatrice sul banco di lavoro nel punto in cui si intende utilizzarla.
- ▶ Contrassegnare il banco da lavoro attraverso i fori di montaggio situati nella base della levigatrice. Praticare dei fori nel banco di lavoro in corrispondenza dei segni.
- ▶ Utilizzare bulloni lunghi, rondelle elastiche e dadi (non forniti) per fissare la levigatrice al banco di lavoro, come mostrato.

### MONTAGGIO DELL'INSIEME DELLA TABELLA DA CAMBIARE INCLINABILE



- ▶ Posizionare la staffa di supporto del tavolo in modo che il "perno di articolazione" si inserisca nel foro corrispondente sul telaio della levigatrice e che la scanalatura del raggio sia allineata con il foro filettato nel telaio.
- ▶ Posizionare la rondella sull'albero filettato della manopola, inserire attraverso la scanalatura del raggio e serrare nel foro filettato.
- ▶ Regolare la tabella sull'angolazione desiderata per l'attività di levigatura.
- ▶ Per evitare di intrappolare il pezzo o le dita tra il tavolo e il disco, regolare la posizione del tavolo sulla sua staffa di montaggio per mantenere uno spazio non superiore a 2 mm.

### INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO DI LAVORO



- ▶ Posizionare la parte posteriore contro il telaio della cintura in modo che la fessura sia allineata con il foro filettato nel telaio.
- ▶ Fissare il pannello posteriore al telaio con 2 viti a testa cilindrica, rondelle come mostrato. Non stringere troppo.
  - Lo spazio tra la cinghia di levigatura e il fondo non deve essere superiore a 2 mm.

### CAMBIAMENTO DEI DISCHI ABRASIVI

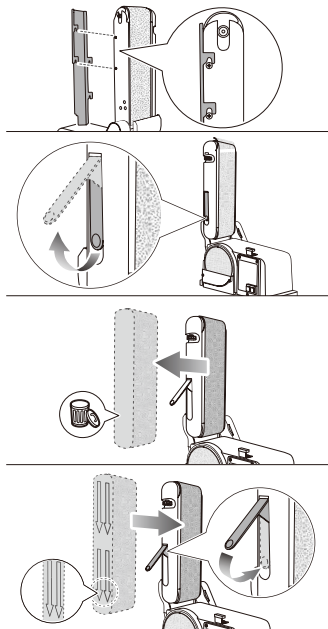
**ATTENZIONE! Spegnerne l'alimentazione e rimuovere la spina dalla presa prima di cambiare gli accessori.**

- ▶ **ATTENZIONE:** i dischi abrasivi in velcro non possono essere utilizzati con questa levigatrice!
- ▶ Rimuovere il calibro del troncatore e il gruppo del piano di lavoro.
- ▶ Rimuovere le viti della protezione del disco e la protezione del disco.
- ▶ Rimuovere il disco abrasivo dalla piastra del disco. I dischi abrasivi sono fissati alla piastra mediante un adesivo sensibile alla pressione
- ▶ Assicurarsi che la piastra del disco sia pulita.
- ▶ Staccare il supporto dal nuovo disco abrasivo.

- ▶ Allineare il perimetro del disco con la placca e premere saldamente il disco in posizione sulla placca, senza lasciare bordi allentati.
- ▶ Sostituire la protezione del disco, le viti della protezione del disco e il piano di lavoro.

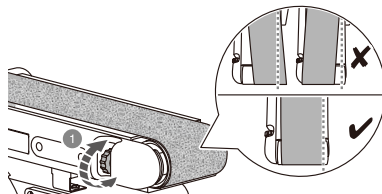
## SOSTITUZIONE DELLE CINGHIE ABRASIVE

**ATTENZIONE:** controllare se all'interno della cinghia è presente una "freccia di direzione". Se presente, installare la cinghia con la freccia rivolta nella stessa direzione dell'indicatore di direzione sull'alloggiamento. Allentare la vite a testa cilindrica con una chiave esagonale da 6 mm.



- ▶ Sollevare il braccio di levigatura della cinghia come mostrato.
- ▶ Sfilare un'estremità della leva di tensione come mostrato per allentare la tensione della cinghia.
- ▶ Rimuovere il vassoio situato nella parte inferiore del braccio levigatore della cinghia allentando le due viti sul retro del braccio levigatore.
- ▶ Sfilare la cinghia di levigatura dall'unità e dai tamburi.
- ▶ Far scorrere la nuova cinghia di levigatura sull'unità e sui tamburi folli. Accertarsi che la cintura sia centrata su entrambi i tamburi e che sia nella giusta direzione.
- ▶ Riportare la leva di tensione nella posizione originale per applicare tensione alla cinghia.
- ▶ Sostituire il vassoio e serrare le due viti sul retro del braccio di levigatura della cinghia.
- ▶ Abbassare il braccio di levigatura della cinghia e serrare la vite a testa cilindrica con una chiave esagonale da 6 mm.
- ▶ Prima dell'uso, controllare la localizzazione della cinghia come descritto nella sezione successiva e regolare se necessario.

## TRACCIATURA DELLA CINGHIA



La regolazione della localizzazione della cinghia è impostata in fabbrica in modo tale che la cinghia abrasiva si avvii sui tamburi. Se, tuttavia, la cinghia dovesse seguire da una parte o dall'altra, è possibile effettuare una regolazione ruotando la manopola di tracciamento.

- Ruotando la manopola in senso orario, la cinghia si sposta verso destra (verso la levigatrice a disco).
- Ruotando la manopola in senso antiorario, la cinghia si sposta sul lato sinistro della macchina.

## PER TRACCIARE LA CINTURA ABRASIVA

- ▶ Ruotare il braccio di levigatura nella posizione desiderata e serrare la vite a testa cilindrica per fissarla.
- ▶ Portare l'interruttore di alimentazione su ON.
- ▶ Notare se la cinghia tende a spostarsi fuori dalla sua carreggiata e su quale lato (sinistro o destro) della levigatrice.
  - Se la cinghia di levigatura non si sposta su entrambi i lati, sta seguendo correttamente. Se la cinghia di levigatura si sposta verso destra (lato disco della levigatrice), ruotare la manopola di tracciamento in senso antiorario di  $\frac{1}{4}$  di giro.
  - Se la cinghia di levigatura si sposta a sinistra (lontano dal disco), ruotare la manopola di rilevamento in senso orario di  $\frac{1}{4}$  di giro.
- ▶ Regolare nuovamente la manopola di tracciamento di un altro  $\frac{1}{4}$  di giro, se necessario.

## USO

### MESSA IN FUNZIONE

**Ossevare la tensione di rete! La tensione della rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'elettrotensile. Gli elettrotensili con l'indicazione di 240 V possono essere collegati anche alla rete di 220 V.**

**ATTENZIONE: non toccare mai il disco abrasivo o la cinghia mentre è in movimento, non toccare il pezzo dopo la levigatura, potrebbe essere molto caldo.**

**ATTENZIONE: indossare sempre occhiali di sicurezza quando si utilizza la levigatrice**

**ATTENZIONE:** assicurarsi sempre che il piano di lavoro e il supporto siano regolati e fissati correttamente prima dell'uso.

### PULSANTI ON / OFF

I pulsanti ON / OFF si trovano sulla parte anteriore della levigatrice.

- ▶ Premere il pulsante VERDE (I) per accendere la levigatrice.
- ▶ Premere il tasto ROSSO (O) per spegnere la levigatrice.

- Se l'alimentazione viene interrotta per qualsiasi motivo, l'unità verrà automaticamente spenta. Quando viene ripristinata l'alimentazione, è sufficiente premere il pulsante VERDE per riprendere il lavoro.

## SABBIATURA A CINGHIA ORIZZONTALE E VERTICALE

La cinghia di levigatura può essere utilizzata in posizione verticale o orizzontale, a seconda delle esigenze dell'operatore e del pezzo. Per passare da una posizione all'altra:

- ▶ Allentare la vite a testa cilindrica con una chiave esagonale da 6 mm.
- ▶ Spostare manualmente il nastro abrasivo nell'angolazione desiderata e serrare nuovamente la vite a testa cilindrica.

## SABBIATURA DI SUPERFICIE SULLA CINGHIA

Quando si levigano ampie superfici piane sulla cinghia, tenere saldamente il pezzo sulla superficie della cinghia e contro la parte posteriore, tenendo le dita lontano dalla cinghia di levigatura. Prendi in considerazione l'utilizzo di una levetta di spinta o di blocco.

- ▶ Prestare particolare attenzione durante la levigatura di pezzi molto sottili e durante la levigatura di pezzi molto lunghi, rimuovere il supporto. **NOTA:** quando si utilizza la levigatrice senza il supporto, accertarsi di avere sempre una presa salda sul pezzo e prestare particolare attenzione.
- ▶ Applicare solo una pressione sufficiente per consentire al nastro abrasivo di rimuovere il materiale.

## PIANI CURVATI DI ABRASIONE

- ▶ Utilizzare l'estremità del tamburo folle della cinghia di levigatura quando si desidera carteggiare oggetti curvi.
- ▶ Indossare sempre guanti protettivi e tenere lontano dalla cintura le dita.
- ▶ Tenere delicatamente l'oggetto in lavorazione e carteggiarlo con cura, senza esercitare una pressione significativa sulla cinghia.
- ▶ Spostare l'elemento contro il tamburo folle e terminare il lavoro.

## DISCO ABRASIVO

### ABRASIONE DI CURVE ESTERNE

- ▶ Utilizzare il disco di levigatura della macchina quando si desidera carteggiare al di fuori delle curve.
- ▶ Indossare sempre guanti protettivi e tenere lontano dal disco le dita.
- ▶ Tenere delicatamente l'oggetto in lavorazione e carteggiarlo con cura, senza esercitare una pressione significativa sul disco.
- ▶ Spostare l'oggetto di lavoro in modo uniforme dal lato sinistro del disco e terminare il lavoro.

## MISURATORE MITER - DISC SANDER

È possibile utilizzare un misuratore mitra sul tavolo di lavoro. La testa del manometro può essere impostata ovunque fino a 60° (destra o sinistra) allentando la manopola di bloccaggio, impostando la testa del manometro sull'angolazione desiderata e serrando la manopola di bloccaggio.

## SABBIATURA DI PICCOLE SUPERFICI MEDIANTE IL MISURATORE DEL MITER

Per la levigatura di piccole superfici di estremità sul disco di levigatura si consiglia l'uso del calibro di taglio.

**NOTA:** spostare sempre il pezzo in lavorazione attraverso il lato sinistro (estremità dello scivolo della polvere della macchina) del disco abrasivo e assicurarsi di tenere saldamente il pezzo in lavorazione sulla superficie del tavolo.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

- ▶ **Prima di qualunque intervento sull'elettrotensile estrarre la spina di rete dalla presa.**
- ▶ **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotensile e le prese di ventilazione.**

Con l'ausilio di un pennello rimuovere la polvere di smerigliatura resistente.

Qualora si rendesse necessaria una sostituzione del cavo di collegamento, la stessa deve essere effettuata dalla FF Group oppure da un centro di assistenza clienti autorizzato per elettrotensili FF Group per evitare pericoli per la sicurezza.

- ▶ Pulire la macchina, la cinghia e il disco dopo ogni utilizzo.
- ▶ Mantenere la macchina asciutta, pulita e priva di olio e grasso.
- ▶ Conservare lo strumento in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Durante l'uso normale, nastri abrasivi e disco possono essere caricati con detriti abrasivi. Utilizzare un detergente per stick (disponibile nella maggior parte dei negozi di ferramenta) per rimuovere l'accumulo.

## MANUTENZIONE

Ispezioni e pulizia regolari riducono la necessità di operazioni di manutenzione e manterranno l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento. Il motore deve essere correttamente ventilato durante l'uso dell'apparecchio. Per questo motivo, evitare di bloccare le prese d'aria.

## GARANZIA

Questo prodotto è garantito in base alle regole della nazione di acquisto, garanzia valida dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.** Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- ▶ **Διατηρείτε τον τόμο που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο.** Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ **Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος εκρήξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ▶ **Το φιλτράκι του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φιλτράκι. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φιλτράκια σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αμεταποίητα φιλτράκια και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμοαγωγικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ **Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμύκνωσης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στην ύπαιθρο.** Η χρήση καλωδίων επιμύκνωσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ▶ **Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI/RCD).** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- ▶ **Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ **Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ **Αποφεύγετε την απρόεγκνη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του ηλεκτρικού εργαλείου είναι στη θέση OFF, πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχάνημα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ **Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ **Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίστε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχάνημα σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστασιών.
- ▶ **Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ **Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχάνημα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η αναρρόφηση σκόνης από ειδικά μηχανήματα μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από την εισπνοή της σκόνης.

### ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- ▶ **Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμο-**

**ποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.

- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχάνημα που έχει χαλασμένο διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Βγάλτε το φως από την πρίζα πριν διεξάγετε στο μηχάνημα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το μηχάνημα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη έμπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Να περιποιείστε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν μέρη τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε το χαλασμένο ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εξαρτήματα σφηνώνουν δυσκολότερα και ελέγχονται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

## SERVICE

**Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΑΙΝΙΟΛΕΙΑΝΤΗΡΑ ΠΑΓΚΟΥ ΜΕ ΔΙΣΚΟ

- ▶ Τοποθετήστε τον ταινιολειαντήρα πάνω στον πάγκο εργασίας, στερεώστε τον προσεκτικά και ασφαλίστε τον πριν τη χρήση.
- ▶ Κρατήστε τις απαραίτητες αποστάσεις ασφαλείας από το εργαλείο κατά τη χρήση του.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τον ταινιολειαντήρα για άλλη πέραν της προβλεπόμενης από τον κατασκευαστή χρήση, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος ατυχήματος. Μην αγγίζετε ποτέ την κινούμενη ταινία λείανσης, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος ατυχήματος.

- ▶ Ελέγξτε ότι ο ταινιολειαντήρας είναι καθαρός πριν από κάθε χρήση, χωρίς υπολείμματα υλικού πάνω στο μηχάνημα, στα εξαρτήματά του ή γύρω από αυτό.
- ▶ Διασφαλίστε ότι κρατάτε με μεγάλη προσοχή το υλικό που θα λείανετε/τροχίζετε, ανεξαρτήτως μεγέθους, προς αποφυγή πτώσης του από τον πάγκο εργασίας ή δικού σας τραυματισμού. Σε περίπτωση που χειρίζεστε μεγάλο μεγέθους υλικά, χρησιμοποιήστε μία διάταξη σύσφιξης ή μέγνενη για επιπλέον στήριξη.
- ▶ Αποφύγετε να λείανετε πολύ μικρού μεγέθους αντικείμενα, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος ατυχήματος.
- ▶ Μην υπερφορτώνετε την επιφάνεια εργασίας, να χρησιμοποιείτε πάντα ένα αντικείμενο ανά χρήση με φορά από αριστερά προς τα δεξιά.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες, σκισμένες ή ισχυρά λερωμένες ταινίες λείανσης. Οι χαλασμένες ταινίες λείανσης μπορεί να κοπούν, να εκσφενδονιστούν και να τραυματίσουν τα παρευρισκόμενα πρόσωπα.
- ▶ Η ασφάλειά σας είναι σημαντική, να ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες χρήσης, προς αποφυγή τραυματισμού.
- ▶ Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι υπάρχει επαρκής φωτισμός στον χώρο εργασίας σας, για καλύτερο αποτέλεσμα.
- ▶ Πάντα να κλείνετε το διακόπτη του μηχανήματος μετά από κάθε χρήση, προς αποφυγή ατυχήματος ή τραυματισμού.
- ▶ Να κρατάτε μία απόσταση 2-3 χιλιοστών ανάμεσα στην επιφάνεια εργασίας και την ταινία λείανσης ή το δίσκο.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες τροφοδοσίας στην πινακίδα του μηχανήματος είναι συμβατές με την τροφοδοσία ρεύματος στην οποία σκοπεύετε να το συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή είναι Κλάσης I\* και έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με παροχή ρεύματος που ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα και είναι συμβατή με την πρίζα.

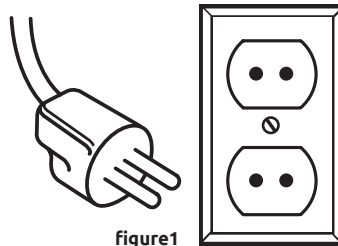


figure1

Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο και συμβατό καλώδιο για αυτή τη συσκευή. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο επέκτασης.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την ξηρή λείανση - με μεγάλη αφαίρεση υλικού - επιφανει-

ών από ξύλο, πλαστικά υλικά, μέταλλα και υλικά στοκαρίσματος καθώς και βερνικωμένων επιφανειών.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδικούς είδους **45 526**

Μοντέλο **SBDS 370 PLUS**

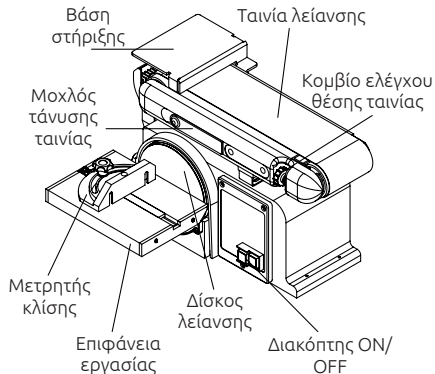
Όνομαστική τάση λειτουργίας	V	230
	Hz	50
Όνομαστική ισχύς	W	370
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	min <sup>-1</sup>	2.980
Ταχύτητα ταινίας χωρίς φορτίο	m/min	441
Μήκος ταινίας λείανσης	mm	915
Πλάτος ταινίας λείανσης	mm	100
Εύρος γωνίας ταινίας λείανσης		0~90°
Διάμετρος δίσκου λείανσης	mm	150
Ταχύτητα δίσκου	min <sup>-1</sup>	2.980
Διαστάσεις λειαντήρα (ΜxΠ)	mm	226x160
Εύρος γωνίας επιφάνειας εργασίας		0~45°
Βάρος	kg	16,50

### Τιμές εκπομπής θορύβου, υπολογισμένες κατά EN 62841-1

Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:

Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	82,20
Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	89,40
Ανασφάλεια K	dB	3

### ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ



1. Ταϊνία λείανσης
2. Κομβίο ελέγχου θέσης ταινίας
3. Διακόπτης ON/OFF
4. Δίσκος λείανσης
5. Επιφάνεια εργασίας
6. Μετρητής κλίσης
7. Μοχλός τάνυσης ταινίας
8. Βάση στήριξης

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**Βγάξτε το φως από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.**

### ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ/ΡΟΚΑΝΙΔΙΩΝ

► Η σκόνη από ορισμένα υλικά. π.χ. από μολυβδόχες μοπιές, από μερικά είδη ξύλου, από ορυκτά υλικά και από μέταλλα μπορεί να είναι ανθυγιεινή. Η επαφή με τη σκόνη ή/και η εισπνοή της μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και ασθένειες των αναπνευστικών οδών του χρήστη ή τυχόν παρευρισκομένων ατόμων. Ορισμένα είδη σκόνης, π.χ. σκόνη από ξύλο βελανιδιάς ή οξιές θεωρούνται σαν καρκινογόνα, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με διάφορα συμπληρωματικά υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατεργασία ξύλων (ενώσεις χρωμίου, ξυλοπροστατευτικά μέσα). Η κατεργασία αμιαντούχων υλικών επιτρέπεται μόνο σε ειδικά εκπαιδευμένα άτομα.

- Να χρησιμοποιείτε κατά το δυνατό για το εκάστοτε υλικό την κατάλληλη αναρρόφηση.
- Να φροντίζετε για τον καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
- Σας συμβουλεύουμε να φοράτε μάσκες αναπνευστικής προστασίας με φίλτρο κατηγορίας P2.

Να τηρείτε τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα διάφορα υπό κατεργασία υλικά.

► **Να αποφεύγετε τη δημιουργία συσώρευσης σκόνης στο χώρο που εργάζεστε.** Οι σκόνες αναφλέγονται εύκολα.

### ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ

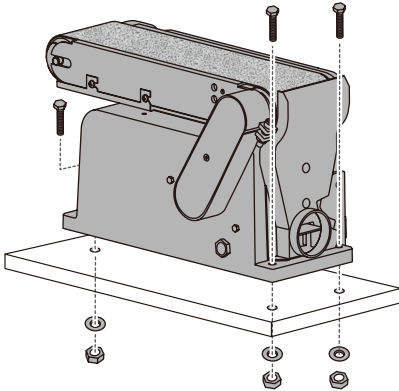
Τοποθετήστε ένα σωλήνα αναρρόφησης στο στήριγμα εξόδου αέρα. Συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης μ' έναν απορροφητήρα σκόνης. Ο



απορροφητήρας σκόνης πρέπει να είναι κατάλληλος για το εκάστοτε υπό καταργασία υλικό. Για την αναρρόφηση ιδιαίτερα ανθυγιεινής, καρκινογόνου ή ξηρής σκόνης πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικός απορροφητήρας σκόνης.

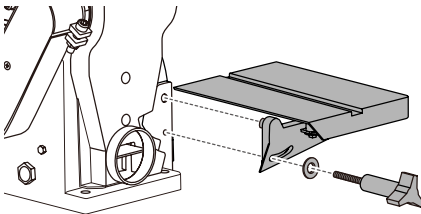
## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΛΕΙΑΝΤΗΡΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΣΤΗΡΙΑΞΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον ταινιολειαντήρα για πρώτη φορά, θα πρέπει να τον τοποθετήσετε σωστά στον πάγκο εργασίας ή σε μία βάση στήριξης.



- ▶ Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω στον πάγκο, στη θέση που πρόκειται να τον χρησιμοποιείτε.
- ▶ Σημαδέψτε τον πάγκο εργασίας μέσα από τις σπές στερέωσης που θα βρείτε στη βάση του εργαλείου. Τρυπήστε στα σημεία που σημειώσατε προηγουμένως.
- ▶ Χρησιμοποιήστε περαστές βίδες, παξιμάδια και ροδέλες (δεν συμπεριλαμβάνονται) για να στηρίξετε τον λειαντήρα στον πάγκο, όπως φαίνεται στο παραπάνω σχέδιο.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



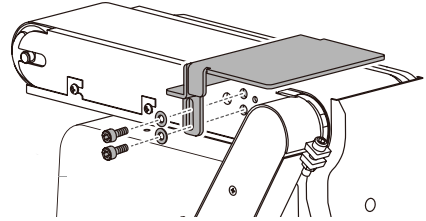
Τοποθετήστε τη βίδα στήριξης με πεταλούδα, έτσι ώστε να ταιριάζει στην αντίστοιχη οπή του πλαισίου και να ευθυγραμμίζεται με την οπή του σπειρώματος στο πλαίσιο.

- ▶ Τοποθετήστε τη ροδέλα στη βίδα και σφίξτε με την πεταλούδα.
- ▶ Προσαρμόστε την επιφάνεια εργασίας στην επιθυμητή γωνία για να εκτελέσετε τις εργασίες

λείανσης.

- ▶ Για να αποφύγετε την παγίδευση του υλικού που επεξεργάζεστε ή των δακτύλων σας μεταξύ του τραπεζιού και του δίσκου, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του τραπεζιού στο βραχίονα στήριξης και διατηρήστε ένα κενό που δεν θα υπερβαίνει τα 2mm.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΑΞΗΣ



Τοποθετήστε τη βάση στήριξης επάνω από την ταινία λείανσης, έτσι ώστε το πλαίσιο να ευθυγραμμίζεται με τις σπές του πλαισίου.

- ▶ Ασφαλίστε το πλαίσιο με 2 βίδες και τις ροδέλες τους, όπως φαίνεται στο παραπάνω σχέδιο. Προσοχή: Μην σφίξετε υπερβολικά τις βίδες.
  - Το κενό μεταξύ του ιμάντα λείανσης και του στηρίγματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 mm.

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

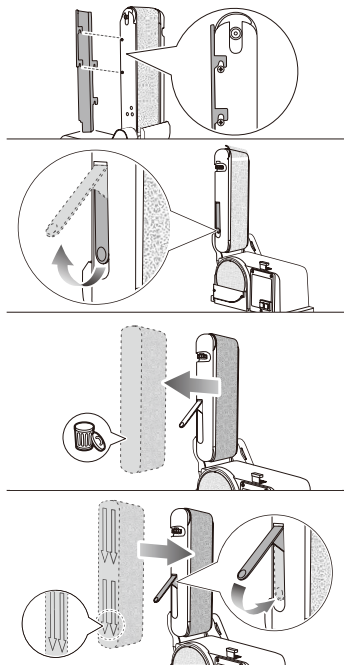
**ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και βγάλτε το φως από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι δίσκοι λείανσης Velcro δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε αυτό το μηχάνημα.

- ▶ Αφαιρέστε το μετρητή κλίσης και την επιφάνεια εργασίας.
- ▶ Αφαιρέστε τις βίδες και το προστατευτικό του δίσκου.
- ▶ Αφαιρέστε προσεκτικά το δίσκο λείανσης από την πλάκα του δίσκου. Οι δίσκοι λείανσης τοποθετούνται πάνω στην πλάκα με κόλλα ευαίσθητη στην πίεση.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα του δίσκου είναι καθαρή.
- ▶ Απομακρύνετε τον παλιό δίσκο από το μηχάνημα.
- ▶ Ευθυγραμμίστε το δίσκο με την πλάκα και πιέστε το δίσκο σταθερά προς τη νέα του θέση, χωρίς να αφήσετε τις άκρες χαλαρές.
- ▶ Επανατοποθετήστε το προστατευτικό του δίσκου, τις βίδες προστασίας του δίσκου και την επιφάνεια εργασίας.

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ελέγξτε το εσωτερικό του ιμάντα για ένα "βέλος κατεύθυνσης". Εάν υπάρχει, τοποθετήστε τον ιμάντα με το βέλος να δείχνει προς την ίδια κατεύθυνση με την ένδειξη κατεύθυνσης του καλύμματος.



- ▶ Χαλαρώστε τη βίδα της υποδοχής χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί 6 mm.
- ▶ Σηκώστε το βραχίονα λείανσης όπως φαίνεται στο παραπάνω σχέδιο.
- ▶ Σύρετε προς τα έξω το ένα άκρο του μοχλού τάσης όπως φαίνεται στο σχέδιο για να απελευθερώσετε την τάση του ιμάντα.
- ▶ Αφαιρέστε το δίσκο που βρίσκεται στο κάτω μέρος του βραχίονα λείανσης, χαλαρώνοντας τις δύο βίδες στο πίσω μέρος του.
- ▶ Σύρετε τον ιμάντα λείανσης από τη μονάδα δίσκου και τους κυλίνδρους περιστροφής.
- ▶ Σύρετε τον νέο ιμάντα λείανσης πάνω από το δίσκο και τους κυλίνδρους περιστροφής. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας είναι κεντραρισμένος και στους δύο κυλίνδρους και ότι έχει μπει στη σωστή θέση.
- ▶ Επαναφέρετε τον μοχλό τάσης στην αρχική του θέση και τεντώστε τον ιμάντα.
- ▶ Επανατοποθετήστε το δίσκο και σφίξτε τις δύο βίδες στο πίσω μέρος του βραχίονα.
- ▶ Χαμηλώστε το βραχίονα λείανσης του ιμάντα και σφίξτε τη βίδα της υποδοχής χρησιμοποιώντας εξάγωνο κλειδί 6mm.
- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την ταινία λείανσης όπως αναφέρεται στην επόμενη ενότητα και προσαρμόστε όπου απαιτείται.

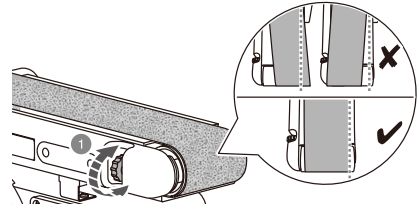
### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

Η ρύθμιση της ταινίας λείανσης έχει ρυθμιστεί στο εργοστάσιο έτσι ώστε ο λειαντικός ιμάντας να λειτουργεί σωστά στους κυλίνδρους περιστροφής. Εάν, ωστόσο, ο ιμάντας πρέπει να ακολουθεί τη μία ή την άλλη πλευρά, μπορεί

να γίνει ρύθμιση περιστρέφοντας το κουμπί παρακολούθησης.

- Η περιστροφή του κουμπιού δεξιόστροφα θα κάνει τον ιμάντα να ακολουθεί προς τα δεξιά (προς το δίσκο).
- Γυρίζοντας το κουμπί αριστερόστροφα, ο ιμάντας θα ακολουθήσει στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος.

### ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ



- ▶ Περιστρέψτε το βραχίονα λείανσης στην επιθυμητή θέση και σφίξτε τη βίδα της κεφαλής υποδοχής για να ασφαλίσετε.
- ▶ Ενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας.
- ▶ Σημειώστε εάν ο ιμάντας τείνει να φεύγει από τη θέση του και από ποια πλευρά (αριστερά ή δεξιά) του τριβείου.
  - Εάν ο ιμάντας λείανσης δεν κινείται από καμία πλευρά, τότε έχει ρυθμιστεί σωστά. Εάν ο ιμάντας λείανσης κινείται προς τα δεξιά (προς την πλευρά του δίσκου), γυρίστε το κουμπί παρακολούθησης αριστερόστροφα κατά ¼ της στροφής.
  - Εάν ο ιμάντας λείανσης κινείται προς τα αριστερά (μακριά από το δίσκο), γυρίστε το κουμπί παρακολούθησης δεξιόστροφα κατά ¼ και περιστρέψτε.
- ▶ Ρυθμίστε ξανά το κουμπί παρακολούθησης με μια άλλη στροφή, αν κρίνετε ότι χρειάζεται.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### ΕΚΚΙΝΗΣΗ

**Δώστε προσοχή στην τάση δικτύου! Η τάση της ηλεκτρικής πηγής πρέπει να ταυτίζεται με την αναγραφόμενη τάση στην πινακίδα κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου. Ηλεκτρικά εργαλεία με χαρακτηριστική τάση 240 V λειτουργούν και με τάση 220 V.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε ποτέ το δίσκο λείανσης ή τον ιμάντα ενώ κινείται, μην αγγίζετε το είδος που μόλις επεξεργαστήκατε αμέσως μετά το τρίψιμο, μπορεί να είναι πολύ ζεστό.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το τριβείο.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε πάντα ότι το τραπέζι εργασίας και η βάση στήριξης έχουν ρυθμιστεί και ασφαλιστεί σωστά πριν από τη χρήση.

#### ΚΟΥΜΠΙΑ ON / OFF

Τα κουμπιά On / Off βρίσκονται στο μπροστινό μέρος του μηχανήματος.

- ▶ Πιέστε το ΠΡΑΣΙΝΟ κουμπί (I) για να ενεργοποιήσετε τον ταινιολειαντήρα.

- ▶ Πιέστε το ΚΟΚΚΙΝΟ κουμπί (0) για να απενεργοποιήσετε τον ταινιολειαντήρα.
  - Εάν η τροφοδοσία διακοπεί για οποιονδήποτε λόγο, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία, απλώς πατήστε το ΠΡΑΣΙΝΟ κουμπί για να συνεχίσετε την εργασία.

## ΤΑΙΝΙΑ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

### ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΚΑΙ ΚΑΘΕΤΗ ΘΕΣΗ

Ο ιμάντας λείανσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κατακόρυφη ή οριζόντια θέση, ανάλογα με τις ανάγκες του χειριστή και το είδος εργασίας. Για αλλαγή από τη μία θέση στην άλλη:

- ▶ Ξεβιδώστε τη βίδα της κεφαλής της υποδοχής χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί 6 mm.
- ▶ Μετακινήστε χειροκίνητα τον ιμάντα λείανσης στην επιθυμητή γωνία και σφίξτε ξανά τη βίδα της κεφαλής υποδοχής.

### ΛΕΙΑΝΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ

Όταν τρίβετε επίπεδες ευρείες επιφάνειες στη ζώνη, κρατήστε το τεμάχιο εργασίας σταθερά στην επιφάνεια του ιμάντα και στο πίσω μέρος, κρατώντας τα δάχτυλα μακριά από τον ιμάντα λείανσης. Εξετάστε το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσετε ένα μοχλό για πίεση ή τράβηγμα.

- ▶ Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τρίβετε πολύ λεπτά κομμάτια ή όταν τρίβετε πολύ μακριά κομμάτια, να αφαιρείτε τη βάση στήριξης. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τον ταινιολειαντήρα χωρίς τη βάση στήριξης, βεβαιωθείτε ότι κρατάτε σταθερά το κομμάτι εργασίας ανά πάσα στιγμή και προσέχετε ιδιαίτερα.
- ▶ Εφαρμόστε αρκετή πίεση για να επιτρέψετε στον ιμάντα λείανσης να αφαιρέσει υλικό.

### ΛΕΙΑΝΣΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΜΕ ΚΑΜΠΥΛΕΣ

- ▶ Χρησιμοποιήστε τον κύλινδρο περιστροφής στο άκρο του ιμάντα λείανσης, όταν θέλετε να τρίψετε αντικείμενα με καμπύλες.
- ▶ Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και κρατήστε μακριά από τη ζώνη τα δάχτυλά σας.
- ▶ Κρατήστε απαλά το αντικείμενο εργασίας και τρίψτε προσεκτικά, χωρίς να ασκήσετε σημαντική πίεση στον ιμάντα.
- ▶ Μετακινήστε το αντικείμενο επάνω στον κύλινδρο και ολοκληρώστε την εργασία σας.

## ΔΙΑΣΚΟΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

### ΛΕΙΑΝΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΜΠΥΛΩΝ

- ▶ Χρησιμοποιήστε το δίσκο λείανσης του μηχανήματος όταν θέλετε να τρίψετε τις εξωτερικές καμπύλες.
- ▶ Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και κρατήστε μακριά από το δίσκο τα δάχτυλά σας.
- ▶ Κρατήστε απαλά το αντικείμενο εργασίας και τρίψτε το προσεκτικά, χωρίς να ασκήσετε σημαντική πίεση στο δίσκο.
- ▶ Μετακινήστε ομαλά το αντικείμενο εργασίας από την αριστερή πλευρά του δίσκου και ολοκληρώστε την εργασία σας.

## ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ

Ο μετρητής κλίσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο τραπέζι εργασίας. Η κεφαλή του μετρητή μπορεί να ρυθμιστεί οπουδήποτε έως και 60° (δεξιά ή αριστερά) χαλαρώνοντας το κουμπί ασφάλισης, ρυθμίζοντας την κεφαλή του μετρητή στην επιθυμητή γωνία και σφίγγοντας το κουμπί ασφάλισης.

### ΛΕΙΑΝΣΗ ΜΙΚΡΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΜΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΗΤΗ ΚΛΙΣΗΣ

Συνιστάται η χρήση του μετρητή για τη λείανση μικρών επιφανειών στο δίσκο λείανσης. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετακινείτε πάντα το τεμάχιο εργασίας στην αριστερή πλευρά (άκρο αγωγού σκόνης του μηχανήματος) του δίσκου λείανσης και βεβαιωθείτε ότι κρατάτε το κομμάτι προς τα κάτω σφικτά, πάνω στην επιφάνεια του τραπέζιου.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- ▶ Βγάξτε το φιν από την ρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- ▶ Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σχισμές αερισμού καθαρές για να μπορείτε να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.

Απομακρύνετε τυχόν κολλημένες σκόνες με ένα πινέλο.

Μια τυχόν αναγκαία αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να διεξαχθεί από την FF Group ή από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service της FF Group, για να αποφευχθεί έτσι κάθε διακινδύνευση της ασφάλειας.

- ▶ Καθαρίστε το μηχανήμα, τον ιμάντα και το δίσκο μετά από κάθε χρήση.
- ▶ Κρατήστε το μηχανήμα στεγνό, καθαρό και απαλλαγμένο από λάδια και γράσα.
- ▶ Αποθηκεύστε το εργαλείο σε ασφαλές και στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά.
- ▶ Κατά την κανονική χρήση, οι ιμάντες λείανσης και ο δίσκος μπορούν να φορτωθούν με υπολείμματα λείανσης. Χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό ζώνης (διαθέσιμο στα περισσότερα καταστήματα) για να αφαιρέσετε τη συσσώρευση.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορρίπτονται ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι οδηγίες εκτυπώνονται χωρίς κλώρι. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, που ισχύουν από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Οι ζημιές που οφείλονται στην φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό εξαιρούνται από την εγγύηση. Σε περίπτωση απαίτησης, στείλτε το εργαλείο, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία.

## SRPSKI

### OPŠTA UPOZORENJA O BEZBEDNOSTI ALATA ZA NAPAJANJE

**UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva.** Nepoštovanje upozorenja i uputstava može rezultirati električnim šokom, požarom i/ili ozbiljnim povredama.

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću referencu.** Termin "alatka za napajanje" u upozorenjima odnosi se na glavnu alatku za napajanje (kabliranu) ili alatku za napajanje kojom upravlja baterija (bez kablova).

#### RADNA OBLAST

- ▶ Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Zadržana ili mračna područja pozivaju na nesreće.
- ▶ Ne upravljajte alatima za napajanje u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisustvo zapaljive tečnosti, gasova ili prašine. Alati za napajanje stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- ▶ Držite decu i prolaznike podalje dok rade sa alatkom za napajanje. Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

#### ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- ▶ Utičnice za napajanje moraju da se podudaraju sa utičnicom. Nikada ne menjaj utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti adapterske utičnice sa zemljanim (prizemljenim) alatima za napajanje. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanje rizik od električnog šoka.
- ▶ Izbegavajte kontakt tela sa zemljanim ili prizemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, opseji i frižideri. Postoji povećan rizik od električnog šoka ako je vaše telo prizemljeno ili prizemljeno.
- ▶ Ne izlažite alate za napajanje kiši ili vlažnim uslovima. Ulazak vode u alat za napajanje povećava rizik od električnog šoka.
- ▶ Ne zloupotrebjavaj kabl. Nikada ne koristite kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje alatke za napajanje. Držite kabl dalje od toplotne, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog šoka.
- ▶ Kada upravljate alatkom za napajanje na otvorenom, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom. Upotreba kabla pogodnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog šoka.
- ▶ Ako je upravljanje alatkom za napajanje na vlažnoj lokaciji neizbežno, koristite zaostavke trenutne zaštite (RCD). Upotreba RCD-a smanjuje rizik od električnog šoka.

#### LIČNA BEZBEDNOST

- ▶ Budite na oprezu, pazite šta radite i koristite zdrav razum prilikom rada alatke za napajanje. Nemojte koristiti sredstvo za napajanje dok ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom rada alata za napajanje može rezultirati ozbiljnim ličnim povredama.
- ▶ Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosi zaštitu očiju. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, sigurnosne cipele bez kočenja, tvrdi šešir ili zaštitna sluha koja se koristi za odgovarajuće uslove smanje lične povrede.

- ▶ Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač u van pozicije pre nego što se povežete sa izvorom napajanja, pokupite ili nosite alatku. Nošenje alata za napajanje prstom na prekidaču ili energizacija alata za napajanje koji imaju prekidač poziva na nezgode.
- ▶ Uklonite bilo koji ključ za podešavanje ili ključ pre uključivanja alatke za napajanje. Ključ ili ključ levo pričvršćen na rotirajući deo alatke za napajanje mogu da rezultiraju ličnim povredama.
- ▶ Ne preteruj. Održavajte pravilno uporište i ravnotežu sve vreme. Ovo omogućava bolju kontrolu alatke za napajanje u neočekivanim situacijama.
- ▶ Obucite se kako treba. Ne nosite labavu odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim delovima.
- ▶ Ako su uređaji obezbeđeni za povezivanje objekata za vađenje prašine i prikupljanje, uverite se da su povezani i pravilno korišćeni. Upotreba sakupljanja prašine može da smanji opasnosti vezane za prašinu.

#### KORIŠĆENJE I NEGA ALATA ZA NAPAJANJE

- ▶ Ne forsirajte alatku za napajanje. Koristite ispravnu alatku za napajanje za aplikaciju. Ispravan alat za napajanje će raditi posao bolje i bezbednije brzinom za koju je dizajniran.
- ▶ Nemojte koristiti alatku za napajanje ako nije moguće uključiti i isključiti prekidač. Svaki alat za napajanje koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- ▶ Isključite utikač iz izvora napajanja pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite pribor ili uskladišite alatku za napajanje. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata za napajanje.
- ▶ Uskladišite alate za napajanje u snazi van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa alatkom za napajanje ili ovim uputstvima da upravljaju alatkom za napajanje. Alati za napajanje su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- ▶ Održavajte alatku za napajanje. Proverite da li postoje pogrešne ili obavezujuće pokretne delove, prekid delova i bilo koji drugi uslov koji može uticati na rad alata za napajanje. Ako je oštećena, popravite alatku za napajanje pre upotrebe. Mnoge nesreće su izazvane loše održanim alatima za napajanje.
- ▶ Nastavite da sećete alat oštro i čisto. Pravilno održavane alatke za sečenje sa oštrim ivicama sečenja su manje verovatno da će se veziti i lakše se kontrolišu.
- ▶ Koristite pribor za napajanje i bitove alata itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i radove koji treba da se izvode. Korišćenje alatke za napajanje za operacije različite od onih koje su namenjene može dovesti do opasne situacije.

#### USLUGA

Da li je ovlašćeni servis održavao vaš alat za napajanje i koristio samo originalne rezervne delove. To će osigurati održavanje bezbednosti alata za napajanje.

## BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA BELT/DISC SANDER

- ▶ Postavite alat na radni prostor, pažljivo ga stegnite i obezbedite pre upotrebe.
- ▶ Držite neophodnu bezbednosnu distancu od alate dok ste u funkciji.
- ▶ Neprikladan rad sa sanderom, opasnost od povreda. Nikad ne diraj pojas za peskanje, opasnost od povreda.
- ▶ Proverite da li je radni prostor čist i da li postoje zaostaci oko radnog prostora, alatke ili njegovih delova.
- ▶ Potrudite se da sa oprezom držite radni materijal bez obzira na veličinu, kako biste izbegli pad ili povređivanje. U Boitieru velikih artikala koristite dodatnu podršku i pričvršćivanje.
- ▶ Izbegavajte šmirglanje veoma malih predmeta; opasnost od povreda.
- ▶ Ne preopterećujte radni prostor; uvek koristite jednu po jednu stavku, sleva nadesno.
- ▶ Nemojte koristiti istrošene, pocepane ili teško zapušene pojaseve za šmirglanje. Oštećeni abrazivi se mogu rastrgnuti, izbaciti iz mašine ili povrediti nekoga.
- ▶ Bezbednost je na prvom mestu; uvek pratite bezbednosna uputstva kako biste izbegli povrede.
- ▶ Pre upotrebe proverite da li postoji adekvatno osvetljenje oko radnog prostora, kako biste podržali svoj rad.
- ▶ Uvek isključite mašinu iz napajanja nakon upotrebe, u suprotnom postoji opasnost od povreda.
- ▶ Imajte odobrenje od 2-3mm između radnog stola i pojasa za šmirglanje ili diska.

## VEZA SA NAPAJANJEM

Uverite se da su informacije o napajanju na mašinskoj ploči kompatibilne sa napajanjem sa kojima nameravate da ih povežete. Ovaj aparat je klasa I\* i dizajniran je za povezivanje sa napajanjem koje se podudara sa oznakom ocenjivanja i kompatibilno sa uklopljenim utikačem.

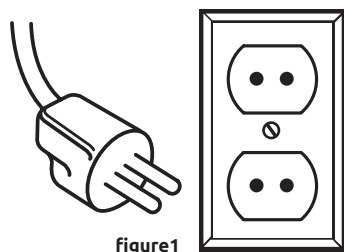


figure1

Ako je potreban potencijalnog klijenta ekstenzije, koristite odobrenog i kompatibilnog potencijalnog klijenta ocenjenog za ovaj aparat. Pratite sva uputstva koja su obezbeđena sa uputstvom za proširenje.

## SPECIFIKACIJE PROIZVODA NAMENJENA UPOTREBA

Mašina je namenjena suvom pesku – sa velikim kapacitetom uklanjanja drveta, plastike, metala, filera kao i lakiranih površina.

### TEHNIČKI PODACI

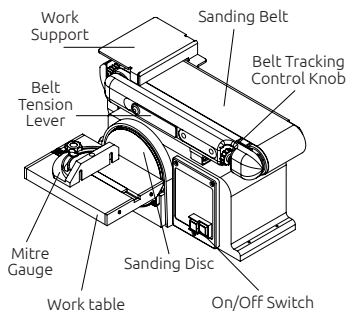
Broj članka	45 526	
Model	SBDS 370 PLUS	
Ocenjeni unos napajanja	V	230
	Hz	50
Ocenjeno napajanje	W	370
Brzina bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	2.980
Brzina pojasa bez opterećenja	m/min	441
Dužina pojasa za šmirglanje	mm	915
Širina pojasa za šmirglanje	mm	100
Nagib kaiša za šmirglanje		0~90°
Prečnik diska za šmirglanje	mm	150
Brzina diska za šmirglanje	min <sup>-1</sup>	2.980
Dimenzije stola za šmirglanje (LxW)	mm	226x160
Nagib stola za šmirglanje		0~45°
Tehinu	kg	16,50

### Vrednosti zvučne emisije određene prema EN 62841-1

Obično su nivoi buke A težine proizvoda:

Nivo pritiska zvuka	dB(A)	82,20
Nivo napajanja zvuka	dB(A)	89,40
Neizvesnost K	dB	3

## IDENTIFICATION



## IDENTIFIKACIJU

1. Pojas za šmirglanje
2. Kvaka za praćenje kaiša
3. Uključivanje/isključivanje prekidača
4. Disk za šmirglanje
5. Radna tabela
6. Mitre Gauge
7. Ručica za napetost kaiša
8. Podrška na radu

## SKUPŠTINA

Pre bilo kakvog rada na samoj mašini, izvucite glavne utičnice iz utičnice.

## VAĐENJE PRAŠINE/ČIPSA

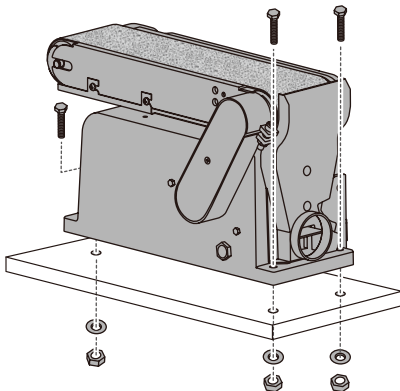
- ▶ Prašine od materijala kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drveta, minerala i metala mogu biti štetne po zdravlje. Dodirivanje ili disanje prašine može izazvati alergijske reakcije i/ili dovesti do respiratornih infekcija korisnika ili prolaznika. Određene prašine, kao što su hrastova ili bukova prašina, smatraju se kancerogenim, posebno u vezi sa aditivima za tretman drveta (hrom, drveni konzervansi). Materijale koji sadrže azbest mogu da rade samo specijalisti.
  - Koristite sistem za vađenje prašine pogodan za materijal.
  - Obezbedite dobru ventilaciju radnog mesta.
  - Preporučuje se nošenje respiratora klase P2. Pridržavajte se relevantnih propisa u vašoj zemlji da bi materijali mogli da se rade.
- ▶ **Sprečite akumulaciju prašine na radnom mestu. Prašina se lako može zapaliti.**

## EKSTRAKCIJA SPOLJAŠNJE PRAŠINE

Postavite crevo za usisivač na utičnicu za izvlačenje. Povežite crevo za usisivač sa usisivačem. Usisivač mora biti pogodan za materijal koji se radi. Kada usisavate suhu prašinu koja je posebno štetna po zdravlje ili kancerogene, koristite poseban usisivač.

## MONTIRANJE UPRAVLJAČA NA RADNU KLUPI

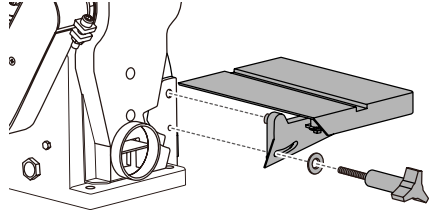
Pre nego što pokušate da upotrebite ovu sander, treba je pravilno montirati na radnu tačku ili stajati



Postavite upravljač na radnu klupi gde namera- vate da ga koristite.

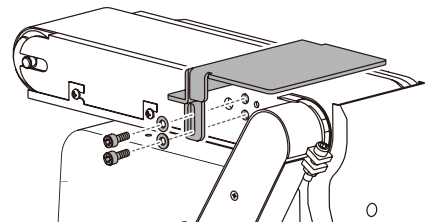
- ▶ Obeležite radnu oznaku kroz rupe koje se nalaze u bazi sandera. Izbuši rupe na radnoj klupi na tragovima.
- ▶ Koristite duge šrafove, prolećne perache i orahe (koji nisu snabdeveni), kako biste obezbedili sander na radnoj klupi kao što je prikazano.

## MONTAŽA MONTAŽE RADNOG STOLA ZA NAGINJANJE



- ▶ Postavite zgradu za podršku za tabelu tako da se "pivot pin" uklupi u odgovarajuću rupu na okviru upravljača, a radijus slot se poravnava sa nitnom u okviru.
- ▶ Postavite mašinu za pranje na otvor kvake, ubacite kroz radijus slot i zategnite se u rupu na koncu.
- ▶ Podesite tabelu pod uglom željenim za zadatak šmirglanja.
- ▶ Da biste izbegli zarobljavanje radnog mesta ili prstiju između stola i diska, podesite položaj table na njenoj montažnom zagradi da biste zadržali razmak ne veći od 2 mm.

## INSTALIRANJE RADNE PODRŠKE



Postavite bekstop u odnosu na okvir kaiša tako da se konektor poravnava sa nit rupom u okviru.

- ▶ Obezbedite bekstop za uramljivanje sa 2 x šrafova glave utičnice, kao što je prikazano. Ne preterujte.
  - Razmak između pojasa za šmirglanje i zadnjeg sedišta ne bi trebalo da bude veći od 2mm.

## PROMENA DISKOVA ZA ŠMIRGLANJE

**UPOZORENJE!** Isključite napajanje i uklonite utikač iz outleta pre nego što promenite pribor.

**OPREZ:** VELCO DISKOVI ZA ŠMIRGLANJE SE NE MOGU KORISTITI SA OVIM SANDEROM!

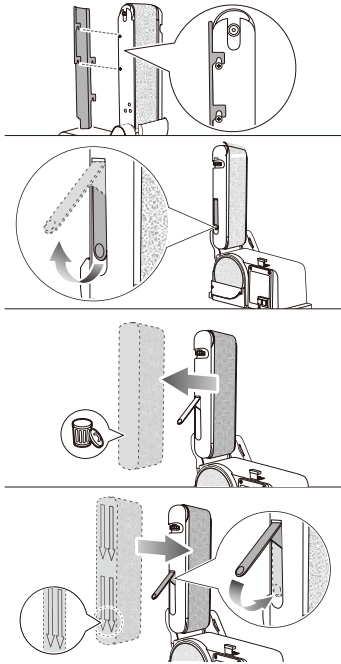
- ▶ Uklonite mitre gauge i sklop radne table.
- ▶ Uklonite šrafove čuvara diska i čuvar diska.
- ▶ Uklonite disk za šmirglanje sa disk ploče. Diskovi za šmirglanje su prikačeni na ploču koristeći osetl-

jiv pritisak

- ▶ adhesive
- ▶ Uverite se da je ploča diska čista.
- ▶ Oljuštite se od novog diska za šmirglanje.
- ▶ Poravnajte perimetar diska sa pločom i čvrsto pritisnite disk na poziciju na tanjiru, ne ostavljajući labave ivice.

## PODUMITE DISKA ZA ŠRAFOVE, ŠRAFOVE DOKA DISKA I RADNU TABELU.

**OPREZ:** proverite da li u unutrašnjosti pojasa postoji "strelica u pravcu". Ako postoji, instalirajte pojas sa strelicom koja pokazuje u istom smeru kao indikator smera na kućište.



- ▶ Olabavite šraf glave utičnice koristeći ključ od 6 mm heksatra.
- ▶ Podigni ruku za šmirglanje kaiša kao što je prikazano.
- ▶ Isklizni na jedan kraj ručice za zatezanje kao što se vidi da oslobađa napetost kaiša.
- ▶ Uklonite poslužavnik koji se nalazi na dnu ruke za šmirglanje kaiša tako što ćete olabaviti dva šrafa na zadnjoj ruci za šmirglanje kaiša.
- ▶ Gurni pojas za šmirglanje sa diska i bubnjeve.
- ▶ Gurni novi pojas za šmirglanje preko diska i bubnjeva. Uverite se da je kaiš centriran na oba doboša i da je pravi put.
- ▶ Vratite ručicu za zatezanje u prvobitnu poziciju da biste primenili napetost na pojasu.
- ▶ Zamenite poslužavnik i zategnite dva šrafa na zadnjoj ruci za šmirglanje kaiša.
- ▶ Spustite ruku za šmirglanje kaiša i zategnite šraf glave utičnice koristeći 6mm hex wrench.

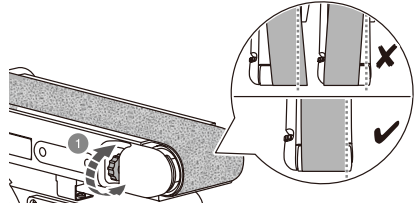
- ▶ Pre upotrebe proverite praćenje kaiša kao što je opisano u sledećem odeljku i podesite po potrebi.

## PRAĆENJE KAIŠA

Podešavanje praćenja kaiša je postavljeno u fabrici tako da će abrazivni pojas proteći istinito na bubnjevima. Međutim, ako kaiš treba da prati na jednu ili drugu stranu, prilagođavanje se može izvršiti okretanjem kvake za praćenje.

- Okretanje kvake u smeru kazaljke na satu prouzrokuje praćenje kaiša udesno (prema sanderu diska).
- Okretanje kvake u smeru suprotnom od kazaljke na satu izazvaće praćenje kaiša na levu stranu mašine.

## DA PRATIM POJAS ZA ŠMIRGLANJE



- ▶ Rotirajte ruku za šmirglanje do željenog položaja i zategnite šraf glave utičnice da biste se osigurali.
- ▶ Uključi prekidač za napajanje,
- ▶ Imajte na kraju da li kaiš ima tendenciju da odluta sa svog koloseka, i na koju stranu (levo ili desno) upravljača.
  - Ako se pojas za šmirglanje ne pomera ni na jednu stranu, pravilno prati. Ako se pojas za šmirglanje pomeri nadesno (disk strana upravljača), okrenite kvaku za praćenje u smeru kazaljke na satu 1/4 okreta.
  - Ako se pojas za šmirglanje pomeri ulevo (dalje od diska), okrenite kvaku za praćenje u smeru kazaljke na satu 1/4.
- ▶ Samo pratim kvaku još jedan 1/4 okret, po potrebi.

## OPERACIJA

### POKRETANJE OPERACIJE

**Posmatrajte ispravan glavni napon! Napon izvora napajanja mora da se slaži sa naponom navedenim na ploči sa imenom mašine. Alati za napajanje označeni sa 240 V takođe mogu da rade sa 220 V.**

**UPOZORENJE:** Nikada ne dodirujte disk za šmirglanje ili kaiš dok se kreće, ne dirajte radni deo nakon šmirglanja, moglo bi da bude veoma vruće.

**UPOZORENJE:** UVEK NOSITE SIGURNOSNE NAOČARE KADA UPRAVLJATE SANDEROM

**OPREZ:** Uvek se uverite da su radni sto i radna podrška pravilno podešeni i obezbeđeni pre upotrebe.

## ON/OFF DUGMAD

Dugmad "On/Off" se nalaze na prednjoj strani upravljača.

- ▶ Pritisnite dugme GREEN (I) da biste uključili upravljač.
- ▶ Pritisnite dugme RED (O) da biste isključili upravljač.
  - Ako je napajanje prekinuto iz bilo kog razloga, jedinica će biti automatski isključena. Kada se napajanje vrati u prethodno stanje, jednostavno pritisnite dugme GREEN da biste nastavili sa radom.

## ŠMIRGLANJE KAIŠA

### HORIZONTALNO I VERTIKALNO ŠMIRGLANJE

Pojas za šmirglavanje može da se koristi u vertikalnom ili horizontalnom položaju, u zavisnosti od potreba operatera i radnog dela. Da biste se promenili sa jedne pozicije na drugu:

- ▶ Olabavite šraf glave utičnice koristeći ključ od 6 mm heksatra.
- ▶ Ručno pomerite pojas za šmirglanje pod željeni ugao i ponovo poništite šraf glave utičnice.

### POVRŠINSKI ŠMIRGLA NA POJASU

Kada šmirglate ravne široke površine na pojasu čvrsto držite radni deo na površini pojasa i protiv radne podrške, držite prste dalje od pojasa za šmirglanje. Razmislite o korišćenju štapa za garanje ili držanje.

- ▶ Budite dodatno oprezni kada šmirglate veoma tanke komade, a prilikom šmirglanja ekstra dugih delova, uklonite radnu podršku.
- NAPOMENA: Kada koristite sander bez radne podrške, uverite se da imate čvrsto držanje za radno mesto u svakom trenutku i dodatno vodite računa.
- ▶ Primenite samo dovoljno pritiska da omogućite pojas za šmirglanje da ukloni materijal.

### ZAKRIVLJENI KOMADI ŠMIRGLANJA

- ▶ Koristite idler bubanj kraj pojasa za šmirglanje kada želite da peskarate zakrivljene predmete.
- ▶ Uvek nosite zaštitne rukavice i držite se podalje od kaiša prstiju.
- ▶ Držite nežno radnu stavku i pažljivo je peskajte, ne vršite značajan pritisak na pojas.
- ▶ Pomerite stavku na doboš i završite posao.

## DISK ZA ŠMIRGLANJE

### ŠMIRGLANJE SPOLJAŠNIH KRIVINA

- ▶ Koristite disk mašine za šmirglanje kada želite da peskatrate izvan krivina.
- ▶ Uvek nosite zaštitne rukavice i držite se podalje od diska prstiju.
- ▶ Držite nežno radnu stavku i pažljivo je peskajte, bez vršenja značajnog pritiska na disk.
- ▶ Nesmetano premeštajte radnu stavku sa leve strane diska i završite posao.

### MITRE GAUGE - DISC SANDER

Mitre merača se može koristiti na radnom stolu. Glava mitre merača može da se podesi bilo gde do 60o (desno ili levo) tako što će se olabaviti kvaka za zaključavanje, postaviti mitre gauge glava pod željeni ugao, i zategnuti kvaka za zaključavanje.

## ŠMIRGLANJE MALIH POVRŠINA POMOĆU MERAČA MITRE

Upotreba merača mitre se preporučuje za šmirglanje malih krajnjih površina na pesku.

**NAPOMENA:** Uvek pomerajte radni deo preko leve strane (prašnjavi padobranski kraj mašine) peščanog diska i obavezno čvrsto držite radni deo nadole na površini stola.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- ▶ **Pre bilo kakvog rada na samoj mašini, povucite glavni utikač.**
  - ▶ **Za bezbedan i pravilan rad, uvek održavajte mašine i konektore za ventilaciju čistim.** Uklonite prašinu koja se pridržava peska četkicom.
- Ako je zamena kabla za nabavku neophodna, to mora da uradi servis FF Grupe da bi se izbegla opasnost po bezbednost.
- ▶ Očistite mašinu, kaiš i disk posle svake upotrebe.
  - ▶ Održavajte mašinu suvom, čistom i oslobođenom od ulja i masti.
  - ▶ Alat uskladištite na bezbedno i suvo mesto, van domašaja dece.
  - ▶ Tokom normalne upotrebe, pojas za šmirglanje i disk mogu se natovariti krhotinama na pesku. Koristite sredstvo za čišćenje lepljivog kaiša (dostupno u većini prodavnica hardvera) da biste uklonili nakupljanje.

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Reciklirajte sirovine umesto da odlazete kao otpad. Mašina, pribor i ambalaža treba da se sortiraju za životnu sredinu - prijateljsku reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

## GARANCIJE

Ovaj proizvod je garantovan u skladu sa zakonskim/državnim propisima, koji stupaju na snagu od dana kupovine od strane prvog korisnika. Šteta koja se može pripisati normalnom habanomu i cedanju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju biće isključena iz garancije. U Boitier zahtev, pošaljite mašinu, potpuno sastavljenu, vašem dileru ili servisnom Centru za električne alate.



## HRVATSKI

### OPĆE UPUTE ZA SIGURNOST ZA ELEKTRIČNE ALATE

#### Trba pročitati sve napomene o sigurnosti

i upute. Ako se ne bi poštivala napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu. U daljnjem tekstu korišten pojam »Električni alat« odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

#### SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- ▶ **Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- ▶ **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.** U slučaju skretanja pozornostimogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

#### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- ▶ **Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ne zloupotrebļavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice.** Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od trjunoj udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

#### SIGURNOST LJUDI

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.

- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klizje, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neobičajene položaje tijela. Zauzmite sigurni stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova.** Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

#### BRIŽLJIVA UPORABA I OPHODENJE S ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Izvučite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne koristite spremite izvan doseg djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljivi, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti.** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održanim električnim alatima.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštirim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštirim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebļavajte prema ovim uputama i na način kako je propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje tre-**

**ba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.

## SERVISIRANJE

**Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA SAŠTENJE VOZILA / DISKA

- ▶ Postavite alat na radni stol, pažljivo ga stegnite i pričvrstite prije upotrebe.
- ▶ Tijekom rada držite potrebnu sigurnosnu udaljenost od alata.
- ▶ A izbjegavajte neprimjeren rad s brusilicom, opasnost od ozljeda. Nikada ne dirajte tračni brusni pojas, jer postoji opasnost od ozljede.
- ▶ Provjerite je li radni stol čist i ne postoje ostaci oko radnog područja, alata ili njegovih dijelova.
- ▶ Obavezno držite radni materijal s oprezom bez obzira na veličinu kako se ne bi prevrnuo ili ozlijedio. U slučaju velikih predmeta koristite dodatnu potporu i pričvršćivanje.
- ▶ Izbjegavajte brušenje vrlo malih predmeta; opasnost od ozljede.
- ▶ Nemojte preopteretiti radni stol; uvijek koristite jedan po jedan predmet, s lijeva na desno.
- ▶ Nemojte koristiti istrošene, rastrgane ili jako začepljene trake za brušenje. Oštećeni abrazivi mogu se razdvojiti, baciti iz stroja ili nekoga ozlijediti.
- ▶ Sigurnost je na prvom mjestu; uvijek slijedite sigurnosne upute kako ne bi došlo do ozljeda.
- ▶ Prije upotrebe provjerite da li postoji dovoljno osvjetljenje oko radnog područja kako bi podržao vaš rad.
- ▶ Uvijek isključite stroj iz napajanja nakon uporabe, u suprotnom postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ Između radnog stola i brusnog remena ili diska držite razmak 2-3 mm.

## SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Uvjerite se da je napon električne mreže na koju želite spojiti uređaj istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

Ovo je uređaj klase I\* i predviđen je za spajanje na električnu mrežu koja odgovara podacima na natpisnoj pločici i koja je kompatibilna s utičnicom. Ako vam je potreban produžni kabel, koristite odobreni kabel koji je kompatibilan s ovim uređajem. Pridržavajte se uputstva koje ste dobili uz produžni kabel.

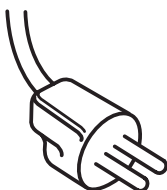
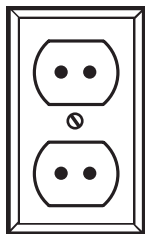


figure 1



## SPECIFIKACIJE PROIZVODA UPORABA ZA ODREĐENU NAMJENU

Električni alat je predviđen za suho brušenje površina drva, plastike, metala, kita, kao i lakiranih površina, uz velike učinke skidanja materijala.

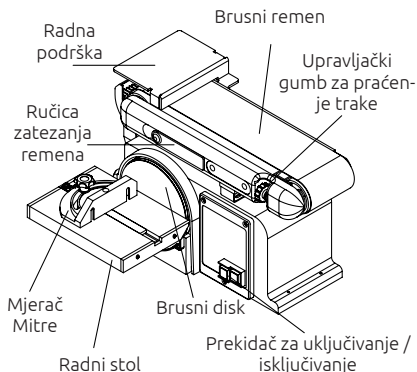
## TEHNIČKA OBILJEŽJA

Br. art.	45 526	
Model	SBDS 370 PLUS	
Nazivna primljena snaga	V	230
	Hz	50
Nazivna snaga	W	370
Broj okretaja pri praznom hodu	min <sup>-1</sup>	2.980
Brzina trake pri praznom hodu	m/min	441
Dužina brusne trake	mm	915
Širina brusne trake	mm	100
Nagib brušenog remena		0~90°
Promjer brusne ploče	mm	150
Nagib radnog stola	min <sup>-1</sup>	2.980
Promjer brusne ploče (LxW)	mm	226x160
Raspon kuta tablice		0~45°
Težina	kg	16,50

**Vrijednosti emisije šumova određeni su u skladu sa EN 62841-1**

Karakteristična razina buke uređaja određena je prema A-vrednovanoj ljestvici i iznosi

Razina zvučnog tlaka	dB(A)	82,20
Razina zvučne snage	dB(A)	89,40
Nesigurnost K	dB	3



## IDENTIFIKACIJA

1. Brusni remen
2. Upravljački gumb za praćenje trake
3. Prekidač za uključivanje / isključivanje
4. Brusni disk
5. Radni stol
6. Mjerač Mitre
7. Ručica zatezanja remena
8. Radna podrška

## MONTAŽA

**Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

### USISAVANJE PRAŠINE/STRUGOTINA

- ▶ Prašina od materijala kao što su premazi sa sadržajem olova, neke vrste drva, mineralnih materijala i metala, može biti štetna za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili oboljenja dišnih putova korisnika električnog alata ili osoba koje se nalaze u blizini. Određena vrsta prašine, kao što je npr. prašina od hrastovine ili bukve smatra se kancerogenom, posebno u kombinaciji sa dodatnim tvarima za obradu drva (kromat, zaštitna sredstva za drvo). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati samo stručne osobe.

- Po mogućnosti koristite usisavanje prašine prikladno za materijal.
- Osigurajte dobru ventilaciju radnog mjesta.
- Preporučuje se uporaba zaštitne maske sa filterom klase P2.

Pridržavajte se važećih propisa za obrađivane materijale.

- ▶ **Izbjegavajte nakupljanje prašine na radnom mjestu.** Prašina se može lako zapaliti.

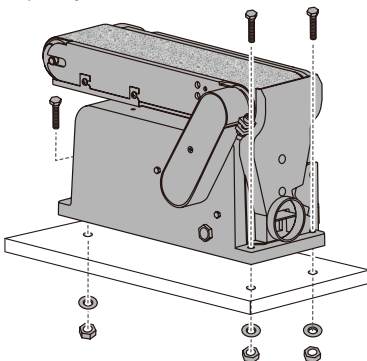
### VANJSKO USISAVANJE

Nataknite usisno crijevo na ispušni nastavak. Spojite usisno crijevo s usisavačem prašine. Pregled o priključku na različite usisavače prašine možete naći na kraju ovih uputa za uporabu.

Usisavač mora biti prikladan za obrađivani materijal. Kod usisavanja suhe prašine ili prašine koja je posebno opasna za zdravlje, treba koristiti specijalni usisavač.

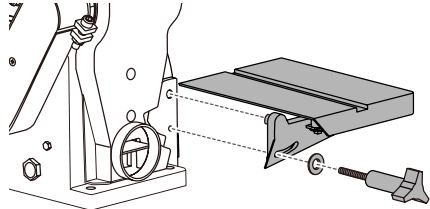
### SASTAVLJANJE SANDERA NA RADNICU

Prije nego što pokušate koristiti ovaj brusilicu, potrebno ga je pravilno montirati na radnu ploču ili postolje



- ▶ Postavite brusilicu na radno mjesto na kojem ga n-mjeravate koristiti.
- ▶ Označite radnu površinu kroz pričvrstne rupe smještene u postolju brusilice. Izbušite rupe na radnoj ploči na oznakama.
- ▶ Za postavljanje brusilice na radnu površinu koristite duge vijke, opružne podloške i matice (nisu u kompletu).

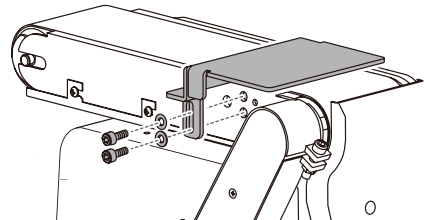
### SASTAVLJAJTE NASTAJI RADNOG STOLA



Namjestite nosač za podupiranje tablice tako da se "okretni čep" uklapa u odgovarajući otvor na okviru brusilice i otvor radijusa poravnava se s rupom s navojem u okviru.

- ▶ Postavite perilicu na navojnu osovinu gumba, umetnite kroz otvor radijusa i zavijte u otvor s navojem.
- ▶ Podesite tablicu u kut koji je željen za brušenje.
- ▶ Da biste izbjegli da zaglavi komad ili prste između stola i diska, podesite položaj stola na nosaču za ugradnju tako da ne zaostaje više od 2 mm.

### UGRADNJA RAZREDA



- ▶ Namjestite stražnji graničnik uz okvir remena tako da se otvor poravnava s navojem u otvoru.
- ▶ Osigurajte stražnji graničnik za okvir s 2 x vijcima glave podmetača, kao što je prikazano. Ne prenataglašavajte.
  - Razmak između brusne trake i stražnje potpore ne smije biti veći od 2 mm.

### MIJENJANJE DISKOVA ZA PIJANJE

**UPOZORENJE! Isključite napajanje i uklonite utikač iz utičnice prije promjene pribora.**

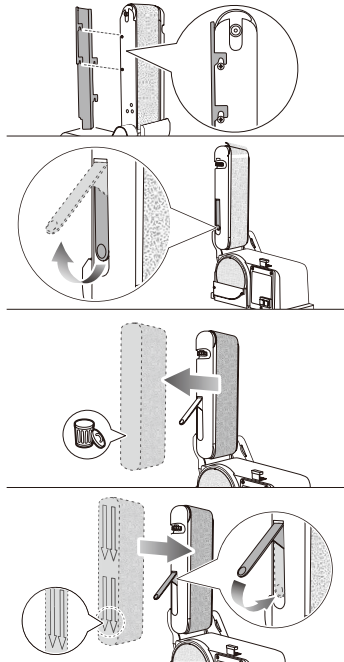
**UPOZORENJE:** Velkro brusni diskovi se ne mogu koristiti s ovim brusilicom!

- ▶ Uklonite mjerač i sklop radnog stola.
- ▶ Uklonite vijke za zaštitu diska i štitnik za disk.
- ▶ Skinite brusni disk s ploče diska. Brusni diskovi pričvršćeni su na ploču pomoću ljepila osjetljivog na pritisak
- ▶ Osigurajte da je ploča diska čista.
- ▶ Očistite ostatak s novog brusnog diska.

- ▶ Poravnajte obod diska s pločom i čvrsto pritisnite disk na njegovo mjesto, ne ostavljajući labave rubove.
- ▶ Zamijenite zaštitni disk, vijke za zaštitu diska i radni stol.

### MIJENJANJE TIJELA ZA PESMANJE

**OPREZ:** u unutrašnjosti pojasa provjerite ima li "strelica u smjeru". Ako postoji, instalirajte remen sa strelicom koja je usmjerena u istom smjeru kao i pokazivač smjera na kućištu.



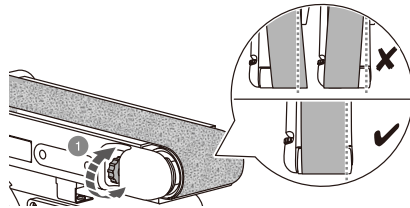
- ▶ Otpustite vijak glave utičnice pomoću šesterokutnog ključa od 6 mm.
- ▶ Podignite ruku za brušenje remena kao što je prikazano.
- ▶ Izvucite jedan kraj poluge za zatezanje, kako je prikazano, za oslobađanje napetosti remena.
- ▶ Izvadite ladicu koja se nalazi na dnu brusne trake remena otpuštanjem dva vijka na stražnjoj strani brusne trake remena.
- ▶ Pomaknite brusni pojas s pogonskih i praznih bubnjeva.
- ▶ Povucite novi brusni pojas preko pogonskih i praznih bubnjeva. Osigurajte da je remen usredotočen na oba bubnja i da je ispravno okrenut.
- ▶ Vratite polugu za zatezanje u prvobitni položaj da biste primijenili napetost na pojasu.
- ▶ Zamijenite ladicu i pričvrstite dva vijka na stražnjoj strani brusne trake remena.
- ▶ Spustite ruku za brušenje remena i zategnite vijak glave utičnice pomoću šesterokutnog ključa od 6 mm.
- ▶ Prije upotrebe provjerite praćenje remena kako je opisano u sljedećem odjeljku i po potrebi ga prilagodite.

### TRGOVAČKIM PASOM

Podešavanje remena za podešavanje tvornički je postavljeno tako da će brusni remen istiniti na bubnjevima. Ako se, međutim, kaiš mora kretati prema jednoj ili drugoj strani, može se izvršiti podešavanje okretanjem gumba za praćenje.

- Okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu, remen će pratiti udesno (prema brusilici diska).
- Okretanje gumba u smjeru suprotnom od kazaljke na satu uzrokovat će da traka ide prema lijevoj strani stroja.

### DA BESPLATNO POTPUNO PUTNICU PASOVI



- ▶ Ručicu za brušenje okrenite u željeni položaj i pritegnite vijak glave utičnice da biste je učvrstili.
- ▶ Uključite prekidač za uključivanje,
- ▶ Obratite se da li remen skreće sa svoje staze i na koju stranu (lijevo ili desno) brusilice.
  - Ako se brusna traka ne pomiče ni na jednu stranu, prati ispravno.
  - Ako se brusna traka pomiče udesno (strana brusilice s diskom), okrenite gumb za praćenje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za ¼ okretaja.
  - Ako se brusni pojas pomiče ulijevo (dalje od diska), okrenite dugme za praćenje u smjeru kazaljke na satu ¼ okrenite.
- ▶ Ponovno namjestite gumb za praćenje još jedan okret, prema potrebi.

### RAD

#### PUŠTANJE U RAD

**Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata. Električni alati označeni s 240 V mogu raditi i na 220 V.**

**UPOZORENJE:** Nikada ne dodirujte brusni disk ili remen dok se kreće, ne dodirujte ga nakon brušenja, jer može biti jako vruć.

**UPOZORENJE:** Tijekom rada brusilice uvijek nosite sigurnosne naočale

**OPREZ:** Uvijek se pobrinite da radni stol i naslon za glavu budu pravilno postavljeni i učvršćeni.

#### GUMBI ZA UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Gumbi za uključivanje i isključivanje nalaze se na prednjoj strani brusilice.

- ▶ Pritisnite ZELENU tipku (I) da biste uključili brusilicu.
- ▶ Pritisnite CRVENU tipku (O) za isključivanje brusilice.
  - Ako se iz bilo kojeg razloga prekine napajanje, jedinica će se automatski isključiti. Kad se napajanje vrati, jednostavno pritisnite ZELENU tipku za nastavak rada.

## ŠALJENJE BELT

### HORIZONTALNO I VERTIKALNO SIJANJE

Brusna traka se može koristiti u okomitom ili vodoravnom položaju, ovisno o potrebama operatera i komadu. Za prebacivanje iz jednog u drugi položaj:

- ▶ Otpustite vijak glave utičnice pomoću šesterokutnog ključa.
- ▶ Ručno pomaknite brusni pojas na željeni kut i ponovo zategnite vijak glave utičnice.

### POVRŠINSKO PIJENJANJE NA PASU

Kod brušenja ravnih širokih površina na remenu čvrsto držite komad na površini remena i uz stražnji graničnik, držeći prste dalje od brusnog remena. Razmislite o korištenju pritiska ili držanja.

- ▶ Budite oprezni pri brušenju vrlo tankih komada, a pri brušenju ekstra dugih komada uklonite stražnji dio. **NAPOMENA:** Kad koristite brusilicu bez stražnjeg zastoja, osigurajte da čvrsto držite radni komad u svakom trenutku i posebno vodite brigu.
- ▶ Pritisnite samo dovoljan pritisak da brusnom trakom možete ukloniti materijal.

### PIJENJANJE KURIRANIH PIJESICA

- ▶ Upotrijebite kraj bubnja na praznom sloju trake za brušenje kad želite navariti brušene zakrivljene predmete.
- ▶ Uvijek nosite zaštitne rukavice i držite dalje od pojasa prstima.
- ▶ Pažljivo držite radni predmet i pažljivo ga pijeskajte, bez pritiska na remen.
- ▶ Pomaknite stavku prema praznom bubnju i dovršite svoj posao.

## BRUSNI DISK

### PIJENJANJE VANJSKIH KRUGA

- ▶ Upotrijebite brusni disk na uređaju kad želite nasukati izvan zavoja.
- ▶ Uvijek nosite zaštitne rukavice i držite podalje od diska prstima.
- ▶ Pažljivo držite radni predmet i pažljivo ga utisnite, bez pritiska na disk.
- ▶ Ravno premjestite radnu stavku s lijeve strane diska i završite svoj posao.

### MITER MJERAČ - BRUSILICA

Na radnom stolu može se koristiti mjerac mitera. Glava mjerne glave može se postaviti bilo gdje do 60° (desno ili lijevo) odvrtanjem gumba za zaključavanje, postavljanjem glave mjerača na željeni kut i zatezanjem gumba za zaključavanje.

### PIJELJANJE MALIH POVRŠINA KORIŠTENJEM MITERA MJERAČ

Za brušenje malih krajnjih površina na brusnom disku preporučuje se uporaba mjerača mite.

**NAPOMENA:** Uvijek premjestite radni dio preko lijeve strane (kraj otvora za prašinu stroja) brusnog diska i pazite da ga dobro držite na površini stola.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistim kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.**

Kistom očistite prašinu od brušenja koja se je uhvatila.

Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u FF Group servisu ili u ovlaštenom servisu za FF Group električne alate, kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

- ▶ Očistite stroj, remen i disk nakon svake uporabe.
- ▶ Držite stroj suhim, čistim i bez ulja i masti.
- ▶ Alat čuvajte na sigurnom i suhom mjestu, van dosega djece.
- ▶ Tijekom normalne uporabe brusni remen i disk mogu se napuniti otpadnim ostacima. Upotrijebite sredstvo za čišćenje štapića (dostupno u većini prodavaonica hardvera) za uklanjanje nakupljanja.

## ZAŠTITA OKOLIŠA

Umjesto odlaganja na otpad sirovine reciklirajte. Uređaj, dijelove i ambalažu treba razvrstati za recikliranje neškodljivo po okoliš. Ovaj priručnik je tiskan na papiru izbjeljenom bez klora. Plastični dijelovi nose reciklažne oznake.

## JAMSTVO

Uz ovaj uređaj daje se jamstvo u skladu s važećim/lokalnim odredbama i ono važi od datuma kupnje uređaja od strane prvog korisnika. Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju isključena su iz ovog jamstva. U slučaju reklamacije, u potpunosti sastavljen uređaj pošaljite svom prodavatelju ili ovlaštenom servisu za električne alate.

## ROMÂNĂ

### INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

**Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile.** Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.** Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

#### SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

#### SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice.** Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptate la sculele electrice legate la pământ de protecție. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- ▶ **Feriți mașina de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză.** Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Întrebuițarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

#### SIGURANȚA PERSOANELOR

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică.** Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de

neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniri grave.

- ▶ **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniri.
- ▶ **Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcămintea și mânușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

#### UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- ▶ **Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevenire împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccessibil copiilor.** Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice.** Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- ▶ **Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

## SERVICE

**Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU SANDERUL DE CINTURĂ / DISC

- ▶ Plasați instrumentul pe o masă de lucru, fixați-l cu atenție și asigurați-l înainte de utilizare.
- ▶ Păstrați distanța de siguranță necesară față de instrument, în timpul funcționării.
- ▶ Evitați lucrul necorespunzător cu șlefuitorul, pericol de rănire. Nu atingeți niciodată centura de șlefuire rulantă, pericol de rănire.
- ▶ Verificați dacă masa de lucru este curată și că nu există reziduurii în jurul zonei de lucru, sculei sau pieselor sale.
- ▶ Asigurați-vă că țineți cu precauție materialul de lucru indiferent de dimensiune, pentru a evita căderea sau rănirea. În cazul unor articole mari, folosiți suport și fixare suplimentară.
- ▶ Evitați șlefuirea obiectelor foarte mici; pericol de rănire.
- ▶ Nu supraîncărcați masa de lucru; folosiți întotdeauna unul câte unul, de la stânga la dreapta.
- ▶ Nu folosiți curele de șlefuire uzate, rupte sau înfundate puternic. Abraziunile deteriorate pot fi distruse, aruncate de la mașină sau puteți răniți pe cineva.
- ▶ Siguranța vine mai întâi; respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea.
- ▶ Înainte de utilizare, verificați dacă există o iluminare adecvată în jurul zonei de lucru, pentru a vă sprijini munca.
- ▶ Întotdeauna opriți mașina de la sursa de alimentare după utilizare, altfel există pericol de rănire.
- ▶ Păstrați un spațiu de 2-3 mm între masa de lucru și cureaua de șlefuire sau disc.

## CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că informațiile privind alimentarea de pe plăcuța de identificare a echipamentului sunt compatibile cu alimentarea la care doriți să o conectați. Acest echipament face parte din Clasa I\* și este proiectat să fie conectat la o sursă de alimentare detaliată pe plăcuța de identificare și compatibilă cu ștecherul livrat.

Dacă este necesar un prelungitor, folosiți un prelungitor compatibil aprobat pentru acest echipament. Urmați toate instrucțiunile livrate cu prelungitorul.

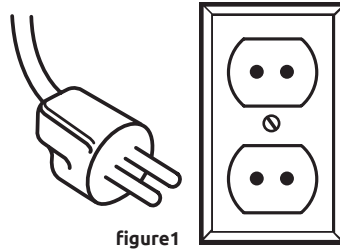


figure 1

## SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI DOMENIUL DE UTILIZARE

Scula electrică este destinată șlefuirii plane uscate - cu îndepărtarea unei cantități mari de material - a lemnului, materialului plastic, metalului, a materialului de șpăcluit cât și a suprafețelor lăcuite.

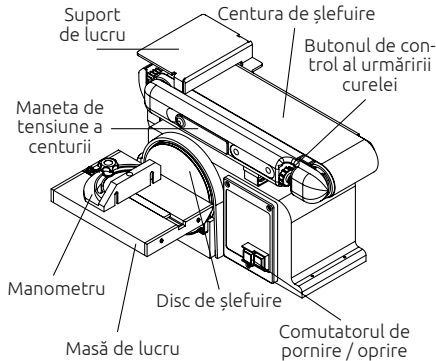
### DATE TEHNICE

Număr de identificare		45 526
Model		SBDS 370 PLUS
Intrare nominală de putere	V	230
	Hz	50
Putere nominală	W	370
Turație la mersul în gol	min <sup>-1</sup>	2.980
Viteza benzii la mersul în gol	m/min	441
Lungimea benzii de șlefuit	mm	915
Lățimea benzii de șlefuit	mm	100
Turație la mersul în gol		0~90°
Diametrul discului de șlefuit	mm	150
Înclinarea centurii de șlefuire	min <sup>-1</sup>	2.980
Dimensiunea mesei de lucru (LxW)	mm	226x160
Înclinarea mesei de lucru		0~45°
Greutate	kg	16,50

### Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 62841-1

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod normal de		
Nivel presiune sonoră	dB(A)	82,20
Nivel putere sonoră	dB(A)	89,40
Incertitudine K	dB	3

## IDENTIFICARE



1. Centura de șlefuire
2. Butonul de control al urmăririi curelei
3. Comutatorul de pornire / oprire
4. Disc de șlefuire
5. Masă de lucru
6. Manometru
7. Maneta de tensiune a centurii
8. Suport de lucru

## MONTARE

**Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

### ASPIRAREA PRAFULUI/AȘCHILOR

- ▶ Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.
- ▶ Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști
  - Folosiți pe cât posibil o instalație de aspirare a prafului adecvată pentru materialul prelucrat.
  - Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
  - Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2. Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.
- ▶ **Evitați acumulările și depunerile de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

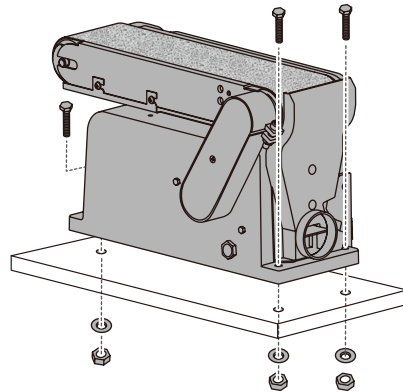
### ASPIRARE CU INSTALAȚIE EXTERIOARĂ

Trageți furtunul de aspirare pe racordul de evacuare a aerului. Racordați furtunul de aspirare la un aspirator de praf. La sfârșitul prezentelor instrucțiuni de folosire găsiți o listă cu diferite aspiratoa-

re de praf la care poate fi racordat șlefuitorul. Aspiratorul de praf trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat. Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

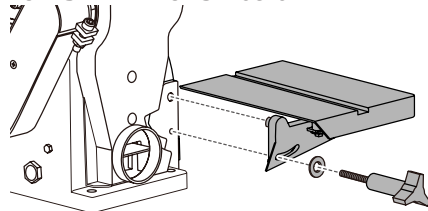
## MONTAREA ȘLEFUITORULUI PE BANCUL DE LUCRU

Înainte de a încerca să folosești această șlefuitor, acesta trebuie montat corespunzător pe un banc de lucru sau un suport



- ▶ Poziționează șlefuitorul pe bancul de lucru unde intenționezi să-l folosești.
- ▶ Marcați bancul de lucru prin găurile de fixare amplasate în baza șlefuirii. Forăți găurile din bancul de lucru la semne.
- ▶ Folosiți șuruburi lungi, șaibe cu arc și piulițe (nu sunt furnizate), pentru a fixa șlefuitorul pe bancul de lucru, așa cum este arătat.

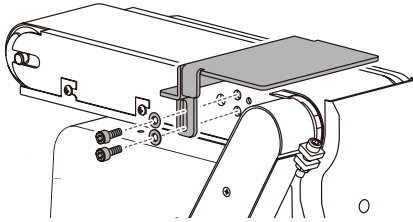
## ASAMBLAREA MASEI DE LUCRU



- ▶ Poziționați suportul pentru suportul de masă, astfel încât „pivotul pivot” să se încadreze în orificiul corespunzător al cadrului șlefuitorului, iar fanta razei să se alinieze cu orificiul filetat din cadru.
- ▶ Așezați șaibă pe arborele filetat al butonului, introduceți prin fanta razei și strângeți în orificiul filetat.
- ▶ Reglați masa pe unghiul dorit pentru sarcina de șlefuire.
- ▶ Pentru a evita prinderea piesei de lucru sau a degelului între masă și disc, reglați poziția mesei pe suportul de montare pentru a menține un decalaj de cel mult 2 mm.



## INSTALAREA SUPORT DE LUCRU



- ▶ Poziționați spătarul pe rama centurii, astfel încât fanta să se alinieze cu gaura filetată a cadrului.
- ▶ Fixați spătarul pentru a se încadra cu 2 x șuruburi cu cap de priză, șaibele așa cum este arătat. Nu supraîncărcați.
  - Distanța dintre curea de șlefuire și spătar nu trebuie să fie mai mare de 2mm.

## SCHIMBAREA DISCURILOR DE ȘLEFUIRE

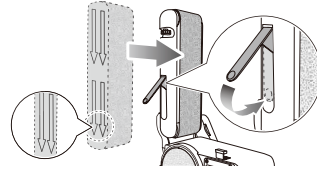
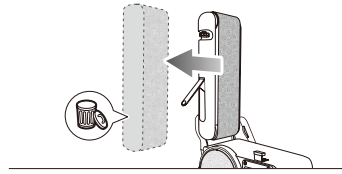
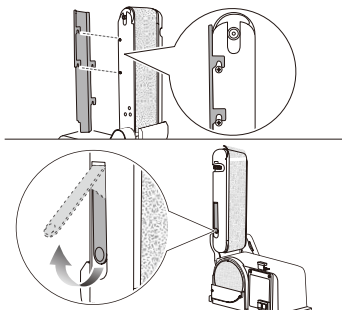
**ATENȚIE!** Opriti alimentarea și scoateți fișierul de la priză înainte de a schimba accesoriile.

**ATENȚIE:** Discurile de șlefuire Velcro nu pot fi utilizate cu acest șlefuitor!

- ▶ Îndepărtați ansamblul gabaritului și al mesei de lucru.
- ▶ Scoateți șuruburile de protecție a discului și protecția discului.
- ▶ Scoateți discul de șlefuire de pe placa discului. Discurile de șlefuire sunt fixate pe placă folosind un adeziv sensibil la presiune
- ▶ Asigurați-vă că placa discului este curată.
- ▶ Scoateți spatele de noul disc de șlefuire.
- ▶ Aliniați perimetrul discului cu placa și apăsați ferm discul în poziția pe placă, fără a lăsa margini libere.
- ▶ Încloziți protecția discului, șuruburile de protecție a discului și masa de lucru.

## SCHIMBAREA CENTURILOR DE SANDING

**ATENȚIE:** verificați interiorul centurii pentru o „săgeată de direcție”. Dacă este prezent, instalați centura cu săgeata orientată în aceeași direcție cu indicatorul de direcție de pe carcasă.



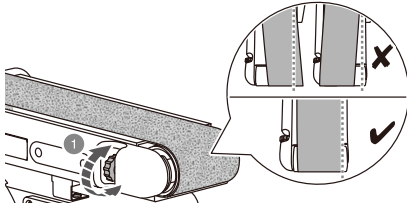
- ▶ Slăbiți șurubul capului soclului cu o cheie hexagonală de 6 mm.
- ▶ Ridicați brațul de șlefuire a centurii, după cum se arată.
- ▶ Glisați un capăt al manetei de tensiune, așa cum este arătat pentru a elibera tensiunea.
- ▶ Îndepărtați tava amplasată pe partea inferioară a brațului de șlefuire a centurii, slăbind cele două șuruburi de pe spatele brațului de șlefuire a centurii.
- ▶ Glisați cureaua de șlefuire de pe unitatea de acționare și de la tobe.
- ▶ Glisați noua centură de șlefuire peste tobele de antrenare și de mers. Asigurați-vă că centura este centrată pe ambele tamburi și este corect.
- ▶ Întoarceți maneta de tensiune în poziția inițială pentru a aplica tensiunea pe curea.
- ▶ Încloziți tava și strângeți cele două șuruburi de pe spatele brațului de șlefuire a centurii.
- ▶ Coborâți brațul de șlefuire a centurii și strângeți șurubul capului soclului cu ajutorul unei chei hexagonale de 6 mm.
- ▶ Înainte de utilizare, verificați urmărirea curelei, așa cum este descris în secțiunea următoare și ajustați după caz.

## REGLAREA BANDEI

Reglarea urmării curelei este setată în fabrică, astfel încât centura abrazivă să funcționeze pe tamburi. Dacă totuși, centura ar trebui să urmeze într-o parte sau în cealaltă, se poate face o reglare prin rotirea butonului de urmărire.

- Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic va determina centura să urmeze spre dreapta (spre șlefuitorul cu disc).
- Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic va face ca banda să fie urmată de partea stângă a mașinii.

## PENTRU A REGLA BANDA DE ȘLEFUIT DE SANDING



Rotiți brațul de șlefuire în poziția dorită și strângeți șurubul capului soclului pentru a-l fixa.

- ▶ Porniți întrerupătorul de alimentare,
- ▶ Rețineți dacă centura are tendința să se rătăcească de pe pista sa și în ce parte (stânga sau dreapta) a șlefăriei.
  - Dacă centura de șlefuire nu se mișcă în nici o parte, se urmărește corect. Dacă centura de șlefuire se deplasează spre dreapta (partea discului a șlefuirii), rotiți butonul de urmărire în sens orar rotiți.
  - Dacă banda de șlefuire se deplasează spre stânga (departe de disc), rotiți butonul de urmărire în sens orar  $\frac{1}{4}$  rotiți.
- ▶ Reajustați butonul de urmărire încă o  $\frac{1}{4}$  de rotație, după cum este necesar.

## OPERARE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

**Atenție la tensiunea rețelei de alimentare! Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu 240 V pot funcționa și racordate la 220 V.**

**AVERTISMENT: Nu atingeți niciodată discul de șlefuire sau cureaua în timp ce se mișcă, nu atingeți piesa de lucru după șlefuire, ar putea fi foarte cald.**  
**AVERTIZARE: purtați întotdeauna ochelari de siguranță când folosiți șlefuitorul**

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că masa de lucru și spătarul sunt reglate și fixate corespunzător înainte de utilizare.

## BUTONELE DE PORNIRE / DEZACTIVARE

Butoanele On / Off sunt amplasate în partea din față a șlefuitoarei.

- ▶ Apăsăți butonul VERDE (I) pentru a porni șlefuitorul.
- ▶ Apăsăți butonul ROȘU (0) pentru a opri șlefuitorul.
  - Dacă sursa de alimentare este întreruptă din orice motiv, unitatea va fi oprită automat. Când refacerea alimentării, apăsați pur și simplu butonul VERDE pentru a relua activitatea.

## BANDA DE ȘLEFUIT VÂNZARE ORIZONTALĂ ȘI VERTICALĂ

Centura de șlefuire poate fi utilizată în poziție verticală sau orizontală, în funcție de nevoile operatorului și piesa de prelucrat. Pentru a schimba de la o poziție la alta:

- ▶ Slăbiți șurubul capului prizei cu o cheie hexagonală de 6 mm.
- ▶ Mutați manual centura de șlefuire în unghiul dorit și strângeți șurubul capului soclului.

## VÂNZARE DE SUPRAFETĂ PE BANDA

Când șlefuirea suprafețelor largi plane de pe centură țineți piesa de lucru ferm pe suprafața centurii și pe spate, ținând degetele departe de centura de șlefuire. Luați în considerare utilizarea unui stick push sau holddown.

- ▶ Aveți grijă deosebită când șlefuiți bucăți foarte subțiri și când șlefați bucăți prea lungi, îndepărtați partea din spate. **NOTĂ:** Când folosiți șlefuitorul fără spătar, asigurați-vă că aveți o prindere fermă permanentă pe piesa de lucru și aveți grijă suplimentară.
- ▶ Aplicați doar suficientă presiune pentru a permite centurii de șlefuire să îndepărteze materialul.

## VÂNZAREA PIELEI CURBATE

- ▶ Folosiți capătul tamburului la ralanti al centurii de șlefuire atunci când doriți să șlefuiască articole curbate.
- ▶ Purtați întotdeauna mănuși de protecție și păstrați-vă departe de centură degetele.
- ▶ Țineți ușor elementul de lucru și ștergeți-l cu atenție, fără a pune presiune semnificativă pe centură.
- ▶ Deplasați elementul pe tamburul de ralanti și terminați munca.

## DISC DE ȘLEFUIE VÂNZAREA CURBURILOR EXTERIOARE

- ▶ Folosiți discul de șlefuire al mașinii atunci când doriți să șlefați în afara curbilor.
- ▶ Purtați întotdeauna mănuși de protecție și păstrați-vă departe de disc degetele.
- ▶ Țineți ușor elementul de lucru și ștergeți-l cu atenție, fără a pune presiune semnificativă pe disc.
- ▶ Deplasați ușor elementul de lucru din partea stângă a discului și terminați lucrarea.

## MITER GAUGE - DISC DE ȘLEFUIE

Pe masa de lucru poate fi folosit un ecartament. Capul gabariturii poate fi setat oriunde până la 60° (la dreapta sau la stânga), slăbind butonul de blocare, reglând capul gabariturii de linie pe unghiul dorit și strângând butonul de blocare.

## VÂNZAREA SUPRAFETELOR MICI CU UTILIZAREA GAUGEI MITERULUI

Folosirea gabariturii se recomandă pentru șlefuirea suprafețelor de capăt mici de pe discul de șlefuire.

**NOTĂ:** Mutați întotdeauna piesa de lucru pe partea stângă (capătul de eliminare praf al mașinii) a discului de șlefuire și asigurați-vă că țineți piesa în jos bine pe suprafața mesei.

## MANTENANȚĂ ȘI CURĂȚARE

- ▶ Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.
- ▶ Pentru a lucra bine și sigur păstrați curate scula electrică și fantele de aerisire. Îndepărtați cu o pensulă praful rezultat în urma șlefuirii. Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita punerea în pericol a siguranței exploatații, această operație se va executa

de către FF Group sau de către un centru autorizat de asistență tehnică post-vânzări pentru scule electrice FF Group.

- ▶ Curățați mașina, centura și discul după fiecare utilizare.
- ▶ Mențineți mașina uscată, curată și ferită de ulei și grăsime.
- ▶ Depozitați instrumentul într-un loc sigur și uscat, la îndemâna copiilor.
- ▶ În timpul utilizării normale, curele de șlefuire și disc pot fi încărcate cu resturi de șlefuire. Utilizați un dispozitiv de curățare a centurilor (disponibil la majoritatea magazinelor de hardware) pentru a elimina acumularea.

### PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeururi. Aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

### GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale/specifice fiecărei țări, în vigoare la data achiziției de către primul utilizator. Avariile care pot fi atribuite uzurii normale, supraîncălzirii sau manipularii necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei revendicări, vă rugăm să trimiteți aparatul, complet asamblat, la distribuitorul dvs. sau la Centrul de service pentru aparate electrice.

## MAGYAR

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

**FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából.** A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) elektromos vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

### MUNKATERÜLET

- ▶ A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- ▶ Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- ▶ Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket. A zavaró tényezők elveszithetik az irányítást.

### ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ▶ Az elektromos szerszámok csatlakozóinak illeszkedniük kell a konnectorhoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ▶ Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények. Fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van.
- ▶ Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- ▶ Ne éljen vissza a vezetékkel. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- ▶ Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ▶ Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védő (RCD) védelemmel ellátott tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- ▶ Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan esztét, amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt

áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.

- ▶ Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, például porálc, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy halásvédő csökkentik a személyi sérüléseket.
- ▶ Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz, felveszi vagy hordozza a szerszámot. Balesetveszélyes, ha az elektromos kéziszerszámot bekapcsolása előtt távolított el minden beállító kulcsot vagy csavar-kulcsot. Az elektromos kéziszerszám forgó alkatrészén hagyott csavarok kulcs kulcs személyi sérülést okozhat.
- ▶ Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavar-kulcsot. Az elektromos kéziszerszám forgó alkatrészén hagyott csavarok kulcs kulcs személyi sérülést okozhat.
- ▶ Ne nyúljon túl. Mindig tartsa a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- ▶ Öltözz rendszeren. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Hajját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A bő ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- ▶ Ha a porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására vannak biztosítva eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

## ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- ▶ Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Használja az alkalmazásának megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebesség mellett.
- ▶ Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan elektromos kéziszerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- ▶ Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélné vagy az elektromos szerszámokat tárolná. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.
- ▶ A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik az elektromos kéziszerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek szakképzetlen felhasználók kezében.
- ▶ Karbantartsa az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e vagy beszorultak-e, nem törnek-e el az alkatrészek, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

- ▶ Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ragadnak be, és könnyebben irányíthatók.
- ▶ Az elektromos kéziszerszám tartozékait, szerszám-szárait stb. az utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Ha az elektromos kéziszerszámot a tervezettől eltérő műveletekre használja, veszélyes helyzet alakulhat ki.

## SZOLGÁLTATÁS

**Az elektromos kéziszerszám karbantartását hivatalos szervizvel végeztesse el, és csak eredeti alkatrészeket használjon. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.**

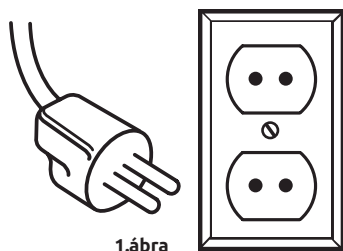
## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A SZALAGOS/TÁRCSÁS CSISZOLÓHOZ

- ▶ Helyezze a szerszámot egy munkaasztalra, gondosan rögzítse és rögzítse használat előtt.
- ▶ Működés közben tartsa be a szükséges biztonsági távolságot a szerszámtól.
- ▶ Kerülje a nem megfelelő munkát a csiszolóval, sérülésveszélyt. Soha ne érintse meg a futó csiszolószalagot, sérülésveszély.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a munkaasztal tiszta-e, és nincsenek-e maradványok a munkaterület, a szerszám vagy annak részei körül.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a munkaanyagot mérettől függetlenül óvatosan fogja meg, ne hogy leessen vagy megsérüljön. A nagy tételek Boitier-ben használjon extra támasztást és rögzítést.
- ▶ Kerülje a nagyon kicsi tárgyak csiszolását; sérülésveszély.
- ▶ Ne terhelje túl a munkaasztalt; mindig egyenként használja, balról jobbra.
- ▶ Ne használjon elkopott, szakadt vagy erősen eltömődött csiszolószalagot. A sérült csiszolóanyagok szétszakadhatnak, kidobhatók a gépből, vagy megsérülhetnek.
- ▶ A biztonság az első; A sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági utasításokat.
- ▶ Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelő világítás van-e a munkaterület körül, hogy segítse munkáját.
- ▶ Használat után mindig kapcsolja ki a gépet az elektromos hálózatról, különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ Tartson 2-3 mm távolságot a munkaasztal és a csiszolószalag vagy tárcsa között.

## CSATLAKOZÁS A TÁPEGYSÉGHEZ

Győződjön meg arról, hogy a gép adattábláján található tápellátásra vonatkozó információk kompatibilisek azzal a tápegységgel, amelyhez csatlakoztatni kívánja.

Ez a készülék 1\* osztályú, és olyan tápegységhez való csatlakoztatásra készült, amely megfelel a névleges címknél feltüntetettnek, és kompatibilis a csatlakoztatott csatlakozóval.



1. ábra

Ha hosszabbító kábelre van szükség, használjon jóváhagyott és kompatibilis, ehhez a készülékhez minősített vezetéket. Kövesse a hosszabbító vezetékhez mellékelt összes utasítást.

## TERMÉKLEÍRÁS RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A gép fa, műanyag, fém, töltőanyag és lakkozott felületek száraz csiszolására szolgál – nagy leválasztási kapacitással.

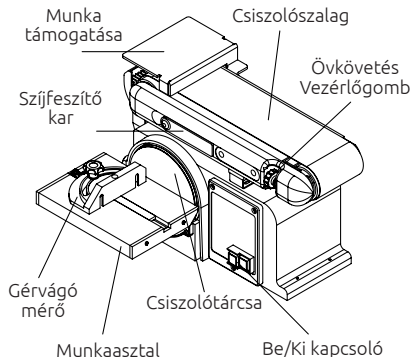
MŰSZAKI ADATOK		
Cikkszám		45 526
Model		SBDS 370 PLUS
Névleges teljesítmény bemenet	V	230
	Hz	50
Névleges teljesítmény	W	370
Terhelés nélküli sebesség	min <sup>-1</sup>	2.980
Üresjáratú szalag sebessége	m/min	441
Csiszolószalag hossza	mm	915
Csiszolószalag szélessége	mm	100
Csiszolószalag dőlésszöge		0~90°
Csiszolókorong átmérője	mm	150
Csiszolókorong sebessége	min <sup>-1</sup>	2.980
Csiszolóasztal méretei (LxW)	mm	226x160
Csiszolóasztal dönthető		0~45°
Súly	kg	16,50

### A hangkibocsátási értékek az EN 62841-1 szerint meghatározottak

A termék A-súlyozott zajszintjei általában a következők:

Hangnyomás szint	dB(A)	82,20
Hangteljesítmény szintje	dB(A)	89,40
Bizonytalanság K	dB	3

## AZONOSÍTÁS



1. Csiszolószalag
2. Szíjkövetés vezérlőgomb
3. Be/Ki kapcsoló
4. Csiszolókorong
5. Munkasztal
6. Gérmérő
7. Szíjfedező kar
8. Munkavégzés támogatása

## SZERELÉS

**Mielőtt magán a gépen bármilyen munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.**

### POR/FORGÁCS ELSZÍVÁS

- ▶ Az olyan anyagokból származó porok, mint az ólomtartalmú bevonatok, egyes fafajták, ásványi anyagok és fémek károsak lehetnek az egészségre. A por érintése vagy belélegzése allergiás reakciókat válthat ki és/vagy légúti fertőzéseket okozhat a felhasználó vagy a közelben tartózkodók körében. Bizonyos porok, mint például a tölgy- vagy bükkfa, rákkeltőnek minősülnek, különösen a fakezelő adalékokkal (kromát, favédőszert) kapcsolatban. Az asbesztartalmú anyagokat csak szakember dolgozhat meg.
  - Használjon az anyagnak megfelelő porelszívó rendszert.
  - Biztosítson jó szellőzést a munkahelyen.
  - P2 szűrőosztályú légzőkészülék viselése javasolt. Tartsa be az Ön országában érvényes előírásokat a megmunkálendő anyagokra vonatkozóan.
- ▶ Megakadályozza a por felhalmozódását a munkahelyen. A porok könnyen meggyulladhatnak.

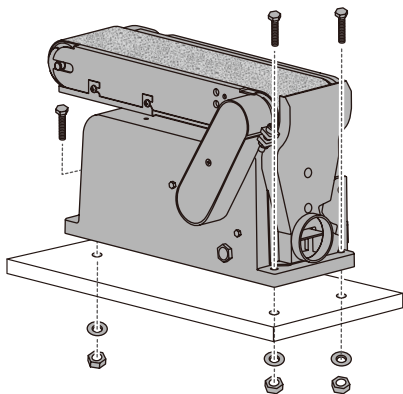
### KÜLSŐ PORELSZÍVÁS

Szereljen fel egy vákuumtömlőt az elszívó kimenetre. Csatlakoztassa a poreszívótömlőt egy poreszívóval. A poreszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálendő anyaghoz.

Az egészségre különösen káros vagy rákkeltő száraz por felszívásához használjon speciális poreszívót.

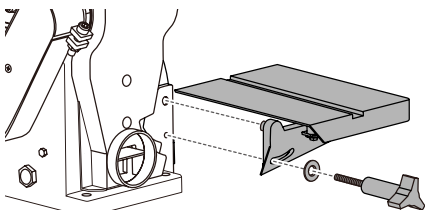
## A CSISZOLÓ FELSZERELÉSE MUNKAPADRA

Mielőtt megpróbálná használni ezt a csiszolót, megfelelően fel kell szerelni egy munkapadra vagy állványra



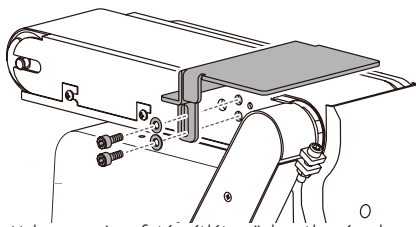
- ▶ Helyezze a csiszolót a munkapadra, ahol használni kívánja.
- ▶ Jelölje meg a munkapadot a csiszoló talpán található rögzítő lyukakon keresztül. Fúrjon lyukakat a munkapadon a jelöléseknél.
- ▶ Használjon hosszú csavarokat, rugós alátéteket és anyákat (nem tartozék), hogy rögzítse a csiszolót a munkaasztalhoz az ábra szerint.

## A DÖNTÉSŰ MUNKASZTAL FELSZERELÉSE



- ▶ Helyezze el az asztal tartókonzólját úgy, hogy a „forgócsap” illeszkedjen a csiszolókeret megfelelő furatába, és a sugárnyílás egy vonalba essen a keretben lévő menetes furattal.
- ▶ Helyezze az alátétet a gomb menetes tengelyére, helyezze át a sugárnyíláson keresztül, és húzza meg a menetes lyukba.
- ▶ Állítsa be az asztalt a csiszolási feladathoz kívánt szögbe.
- ▶ Annak elkerülése érdekében, hogy a munkadarab vagy az ujjai beszoruljanak az asztal és a tárcsa közé, állítsa be az asztal helyzetét a tartókonzolon úgy, hogy a rés ne legyen nagyobb 2 mm-nél.

## A MUNKATÁMOGATÁS TELEPÍTÉSE



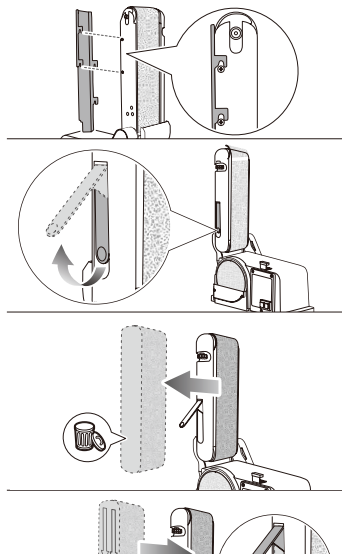
- ▶ Helyezze a visszafutásgátlót az övkerethez úgy, hogy a nyílás egy vonalba kerüljön a keretben lévő menetes furattal.
- ▶ Rögzítse a visszafutásgátlót a kerethez 2 db dugófejű csavarral, alátétekkel az ábra szerint. Ne húzza túl.
  - A csiszolászalag és a visszafutásgátló közötti rés nem lehet több 2 mm-nél.

## A CSISZOLÓTÁRCSÁK CSERÉJE

**FIGYELEM! A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból.**

**Figyelem:** A tépőzáras csiszolókorongok nem használhatók ezzel a csiszolóval!

- ▶ Távolítsa el a gérmérőt és a munkaasztal egységet.
- ▶ Távolítsa el a lemezvédő csavarokat és a tárcsavédőt.
- ▶ Távolítsa el a csiszolókorongot a tárcsalapról. A csiszolókorongokat nyomásérzékeny ragasztóval rögzítik a lemezhez
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a lemezlemez tiszta.
- ▶ Húzza le a hátlapot az új csiszolókorongról.
- ▶ Igazítsa a tárcsa kerületét a lemezhez, és határozottan nyomja be a lemezt a helyére, ne hagyjon laza éleket.
- ▶ Cserélje ki a tárcsavédőt, a tárcsavédő csavarjait és a munkaasztalt.



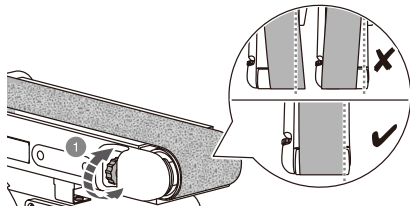
## A CSISZOLÓSZALAG CSERÉJE

**VIGYÁZAT:** ellenőrizze, hogy az öv belsejében van-e „iránynyíl”. Ha van, szerelje be az övet úgy, hogy a nyíl ugyanabba az irányba mutasson, mint a házon lévő irányjelző.

- ▶ Lazítsa meg a dugófejű csavart egy 6 mm-es imbuszkulccsal.
- ▶ Emelje fel a szalagcsiszoló kart az ábra szerint.
- ▶ Csúsztassa ki a feszítőkár egyik végét az ábrán látható módon, hogy oldja a szij feszességét.
- ▶ Távolítsa el a szalagcsiszoló kar alján található tálcát a szalagcsiszoló kar hátulján lévő két csavar meglazításával.
- ▶ Csúsztassa le a csiszolószalagot a meghajtó- és az üresjáratú dobokról.
- ▶ Csúsztassa át az új csiszolószalagot a meghajtó és az üresjáratú dobok fölé. Győződjön meg arról, hogy az öv mindkét dob közepén van, és a megfelelő irányban van.
- ▶ Tegye vissza a feszítőkart az eredeti helyzetébe, hogy megfeszítse az övet.
- ▶ Helyezze vissza a tálcát, és húzza meg a két csavart a szalagcsiszoló kar hátulján.
- ▶ Engedje le a szalagcsiszoló kart, és húzza meg a dugófejű csavart 6 mm-es imbuszkulccsal.
- ▶ Használat előtt ellenőrizze a szalagkötvet a következő részben leírtak szerint, és szükség szerint állítsa be.

## ÖVKÖVETÉS

A szalagkötvetés beállítása gyárilag úgy van beállítva, hogy a csiszolószalag pontosan fut a dobokon. Ha azonban az övnek az egyik vagy a másik oldalra kellene nyomnia, a beállítás a nyomkövető gomb elforgatásával végezhető el.



- A gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva a szalag jobbra (a tárcsás csiszoló felé) halad.
- Ha a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja, a szij a gép bal oldala felé halad.

## A CSISZOLÓSZALAG KÖVETÉSÉHEZ

- ▶ Forgassa el a csiszolókart a kívánt helyzetbe, és húzza meg a rögzítőfejű csavart.
- ▶ Kapcsolja be a főkapcsolót,
- ▶ Jegyezze meg, hogy a szalag hajlamos-e elkalandozni a pályájáról, és a csiszoló melyik oldalára (balra vagy jobbra).
- Ha a csiszolószalag nem mozdul egyik oldalra sem, akkor megfelelően követi. Ha a csiszolószalag jobbra mozdul (a csiszoló tárcsás oldala), forgassa el a nyomkövető gombot az óramutató járásával ellen-

tétes irányba ¼ fordulattal.

- Ha a csiszolószalag balra mozdul (elfelé a tárcsától), forgassa el a nyomkövető gombot az óramutató járásával megegyező irányba ¼ fordulattal.
- ▶ Szükség szerint állítsa be a nyomkövető gombot még ¼ fordulattal.

## MŰVELET

### MŰKÖDÉS INDÍTÁSA

**Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a gép adattábláján megadott feszültséggel. A 240 V-tal jelölt elektromos szerszámok 220 V-tal is üzemeltethetők.**

**FIGYELMEZTETÉS: Soha ne érintse meg a csiszolókorongot vagy a szalagot, miközben az mozog, ne érintse meg a munkadarabot csiszolás után, mert nagyon forró lehet.**

**FIGYELMEZTETÉS: A CSISZOLÓGÉP HASZNÁLTAKOR MINDIG VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET**  
**VIGYÁZAT: Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a munkaasztal és a munkatámasz megfelelően van beállítva és rögzítve.**

### BE/KI GOMBOK

A be-/kikapcsoló gombok a csiszoló elején találhatók.

- ▶ Nyomja meg a ZÖLD gombot (I) a csiszológép bekapcsolásához.
- ▶ Nyomja meg a PIROS gombot (O) a csiszológép kikapcsolásához.
  - Ha az áramellátás bármilyen okból megszakad, a készülék automatikusan kikapcsol. Amikor az áramellátás helyreáll, egyszerűen nyomja meg a ZÖLD gombot a munka folytatásához.

## SZALAGS CSISZOLÁS

### VÍZSZINTES ÉS FÜGGŐLEGES CSISZOLÁS

A csiszolószalag függőleges vagy vízszintes helyzetben is használható, a kezelő igényeitől és a munkadarabtól függően. Váltás egyik pozícióból a másikba:

- ▶ Lazítsa meg a dugófejű csavart egy 6 mm-es imbuszkulccsal.
- ▶ Kézzel mozgassa a csiszolószalagot a kívánt szögbe, és húzza meg újra a dugófejű csavart.

### FELÜLET CSISZOLÁS A SZÍVAN

Lapos, széles felületek csiszolásakor a szalagon tartsa a munkadarabot szilárdan a szalag felületén és a munkatámaszhoz képest, tartsa távol az ujjait a csiszolószalagtól. Fontolja meg a nyomó vagy lenyomó bot használatát.

- ▶ Nagyon vékony darabok csiszolásakor legyen fokozott óvatosság, extra hosszú darabok csiszolásakor pedig távolítsa el a munkatámaszt.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a csiszolót munkatámasz nélkül használja, ügyeljen arra, hogy mindig szilárdan tartsa a munkadarabot, és fokozottan ügyeljen.

- ▶ Csak akkora nyomást alkalmazzon, hogy a csiszolószalag eltávolítsa az anyagot.

### GÖRBELI DARABOK CSISZOLÁSA

- ▶ Használja a csiszolószalag görgős dob végét, ha ívelt tárgyakat szeretne csiszolni.
- ▶ Mindig viseljen védőkesztyűt, és tartsa távol ujjait az övtől.
- ▶ Óvatosan fogja meg a munkadarabot, és óvatosan csiszolja meg anélkül, hogy jelentős nyomást gyakorolna a szalagra.
- ▶ Mozgassa az emelet az üresjáratú dobozhoz, és fejezze be a munkát.

### CSISZOLÓ TÁRCSA KÍVÜLI CSISZOLÁS GÖRBÉKEN

- ▶ Használja a gép csiszolókorongját, ha az íveken kívülről szeretne csiszolni.
- ▶ Mindig viseljen védőkesztyűt, és tartsa távol az ujjait a lemeztől.
- ▶ Óvatosan fogja meg a munkadarabot, és óvatosan csiszolja meg anélkül, hogy jelentős nyomást gyakorolna a tárcsára.
- ▶ Mozgassa simán a munkadarabot a lemez bal oldaláról, és fejezze be a munkát.

### GÉRMÉRŐ - TÁRCSOS CSISZOLÓ

A munkaszalton gérmérő használható. A gérmérő fej bárhol 60o-ig (jobbra vagy balra) beállítható a rögzítógomb megmozdításával, a gérmérőfej kívánt szögbe állításával és a rögzítógomb meghúzásával.

### KIS FELÜLETEK CSISZOLÁSA GÉRMÉRŐVEL

A gérmérő használata javasolt a csiszolókorong kis végfelületeinek csiszolásához.

MEGJEGYZÉS: Mindig mozgassa a munkadarabot a csiszolókorong bal oldalán (a gép porelszívó végén), és ügyeljen arra, hogy a munkadarabot szorosan le nyomva tartsa az asztal felületén.

### KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- ▶ **A gépen végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.**
- ▶ **A biztonságos és megfelelő munkavégzés érdekében mindig tartsa tisztán a gépet és a szellőzőnyílásokat.**

A letapadt csiszolóport kefével távolítsa el.

Ha a tápkábel cseréje szükséges, azt az FF Group szervizének kell elvégeznie a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében.

- ▶ Minden használat után tisztítsa meg a gépet, a szíjat és a lemezt.
- ▶ Tartsa a gépet szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.
- ▶ Tárolja a szerszámot biztonságos és száraz helyen, gyermekektől elzárva.
- ▶ Normál használat során a csiszolószalag és a tárcsa megrakható csiszolómaradványokkal. Használjon pálcás övtisztítót (a legtöbb hardverboltban kapható) a lerakódások eltávolításához.

### KÖRNYEZETVÉDELEM

Hasznosítsa újra a nyersanyagokat ahelyett, hogy hulladékként dobná el. A gépet, a tartozékokat és a csomagolást szét kell válogatni a környezetbarát újrahasznosítás érdekében. A műanyag alkatrészek kategorizált újrahasznosítás céljából vannak felcímkézve.

### GARANCIA

Erre a termékre a törvényi/országspecifikus előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk, amely az első felhasználó általi vásárlás napjától érvényes. A normál kopásból, túlterhelésből vagy szakszerűtlen kezelésből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. Boitier reklamáció esetén kérjük, küldje el a gépet teljesen összeszerelve a kereskedőjének vagy az elektromos szerszámok szervizközpontjának.



## LIETUVIŲ K.

### BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

**ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.** Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

#### DARBO ZONA

- ▶ Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos arba tamsios vietos sukelia nelaimingus atsitikimus.
- ▶ Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- ▶ Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis. Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.

#### ELEKTROS SAUGA

- ▶ Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti lizdą. Niekada jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais (žemintais) elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- ▶ Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei įsūj kūnas yra žemintas arba žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnų sąlygų. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- ▶ Nepiktinaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui, traukimui ar atjungimui. Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba įspainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant laidą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnose vietose neišvengiama, naudokite nuotėkio srovės įtaiso (RCD) apsaugotą maitinimą. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

#### ASMENINIS SAUGUMAS

- ▶ Būkite budrus, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsaivę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali rimtai susižaloti.
- ▶ Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Pasauginė įranga, pvz., dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, kepuraitė arba klausos apsaugos priemonės, naudojamoms tinkamomis sąlygomis, sumažins sužalojimus.
- ▶ Apsaugokite nuo netyčinio paleidimo. Prieš prijun-

gdami prie maitinimo šaltinio, paimdami ar nešdami įrankį, įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Elektrinius įrankius nešiojant pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.

- ▶ Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį. Veržliaraktis arba raktas, paliktas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali susižaloti.
- ▶ Neperstenkite. Visada stovėkite tinkamai ir laikykite pusiausvyrą. Tai leis geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- ▶ Jei yra prietaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitinkinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimo priemonės gali sumažinti su dulkelėmis susijusį pavojų.

#### ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ Nespaukite elektrinio įrankio jėga. Naudokite savo reikmėms tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jo negalima įjungti ir išjungti. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- ▶ Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims naudotis elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
- ▶ Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nesutvirtintos arba nesusirišusios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- ▶ Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įspainioja ir yra lengviau valdomi.
- ▶ Elektrinio įrankio priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį kitokiems nei numatyta darbams, gali susidaryti pavojinga situacija.

#### APTARNAVIMAS

**Pasirūpinkite, kad elektrinį įrankį eksploatuotų įgaliotasis servisas ir naudokite tik originalias atsargines dalis. Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.**

#### SAUGOS ĮSPĖJIMAI JUOSTINIAM / DISKINIAM ŠLIUFUOKLIUI

- ▶ Padėkite įrankį ant darbastalio, prieš naudodami jį

atsargiai užfiksuokite ir pritvirtinkite.

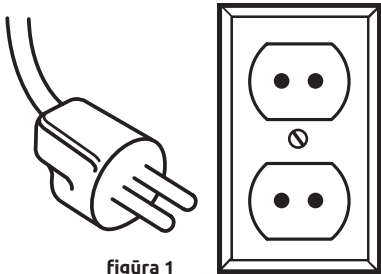
- ▶ Eksploatacijos metu išlaikykite reikiamą saugų atstumą nuo įrankio.
- ▶ Venkite netinkamo darbo su šlifuoekliu, susižeidimo pavojaus. Niekada nelieskite veikiančio šlifavimo juostos, susižeidimo pavojus.
- ▶ Patikrinkite, ar darbo stalas yra švarus ir ar aplink darbo vietą, įrankį ar jo dalis nėra likučių.
- ▶ Įsitinkinkite, kad darbinę medžiagą laikykite atsargiai, nepaisant dydžio, kad nenuvirintumėte ar nesusižeistumėte. Didelių daiktų Boitier naudokite papildomą atramą ir tvirtinimą.
- ▶ Venkite šlifuoti labai mažus daiktus; susižeidimo pavojus.
- ▶ Neperkraukite darbo stalo; visada naudokite po vieną elementą, iš kairės į dešinę.
- ▶ Nenaudokite susidėvėjusių, suplyšusių ar stipriai užsikimšusių šlifavimo juostų. Pažeisti abrazyvai gali būti suplėšyti, išmesti iš mašinos arba ką nors sužaloti.
- ▶ Saugumas pirmiausia; visada laikykitės saugos nurodymų, kad nesusižeistumėte.
- ▶ Prieš naudodami patikrinkite, ar aplink darbo zoną yra tinkamas apšvietimas, kad būtų lengviau dirbti.
- ▶ Po naudojimo visada išjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio, kitaip kyla pavojus susižeisti.
- ▶ Tarp darbo stalo ir šlifavimo juostos arba disko palikite 2–3 mm tarpą.

## PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Įsitinkinkite, kad įrenginio duomenų lentelėje nurodyta maitinimo šaltinio informacija yra suderinama su maitinimo šaltiniu, prie kurio ketinate jį

prijungti.

Šis prietaisas yra I\* klasės ir skirtas prijungti prie maitinimo šaltinio, atitinkančio etiketėje nurodytą specifikaciją ir suderinamą su įmontuotu kištuku.



figūra 1

Jei reikalingas ilginamasis laidas, naudokite patvirtintą ir suderinamą laidą, skirtą šiam prietaisui. Vykdykite visas instrukcijas, pateiktas su ilginamuoju laidu.

## PRODUKTO SPECIFIKACIJOS PASKIRTIS

Mašina skirta sausam šlifavimui – su dideliu šaliniu pajėgumu – medieną, plastiką, metalą, užpildą, taip pat lakuotus paviršius.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Straipsnio numeris		45 526
Model		SBDS 370 PLUS
Nominali įvesties galia	V	230
	Hz	50
Vardinė galia	W	370
Greitis be apkrovos	min <sup>-1</sup>	2.980
Neapkrovos diržo greitis	m/min	441
Šlifavimo juostos ilgis	mm	915
Šlifavimo juostos plotis	mm	100
Šlifavimo juostos pakreipimas		0~90°
Šlifavimo disko skersmuo	mm	150
Šlifavimo disko greitis	min <sup>-1</sup>	2.980
Šlifavimo stalo matmenys (LxW)	mm	226x160
Šlifavimo stalo pakreipimas		0~45°
Svoris	kg	16,50

## Garso emisijos vertės nustatytos pagal EN 62841-1

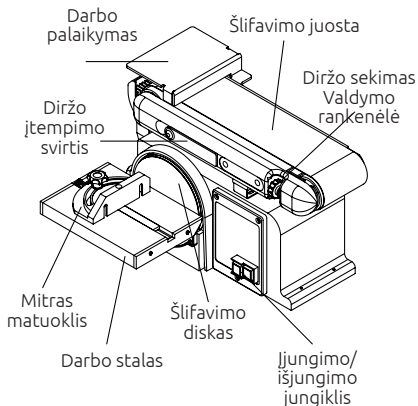
Paprastai gaminio A svertinis triukšmo lygis yra:

Garso slėgio lygis dB(A) 82,20

Garso galios lygis dB(A) 89,40

Neaiškumas K dB 3

## IDENTIFIKAVIMAS



1. Šlifavimo juosta
2. Diržo sekimo valdymo rankenėlė
3. Įjungimo/išjungimo jungiklis

4. Šlifavimo diskas
5. Darbo stalas
6. Mitras matuoklis
7. Diržo įtempimo svirtis
8. Pagalba darbu

## SURINKIMAS

**Prieš atlikdami bet kokius darbus su pačia mašina, ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo.**

### DULKIŲ / DROŽLIŲ IŠTRAUKIMAS

► Dulkės iš medžiagų, tokių kaip švino turinčios dangos, kai kurios medienos rūšys, mineralai ir metalas, gali pakenkti sveikatai. Dulkių prisilietimas ar įkvėpimas gali sukelti alergines reakcijas ir (arba) naudotojo ar pašalinių asmenų kvėpavimo takų infekcijas. Tam tikros dulkės, pvz., ažuolo ar buko dulkės, yra laikomos kancerogeninėmis, ypač dėl medienos apdorojimo priedų (chromato, medienos apsaugos priemonių). Su asbesto turinčiomis medžiagomis gali dirbti tik specialistai.

- Naudokite medžiagų tinkamą dulkių nusiurbimo sistemą.
- Užtikrinkite gerą darbo vietos vėdinimą.
- Rekomenduojama dėvėti P2 filtro klasės respiratorių.

Laikykitės atitinkamų jūsų šalies reglamentų, taikomų apdirbamoms medžiagoms.

► **Saugokite, kad darbo vietoje nesikauptų dulkės. Dulkės gali lengvai užsidegti.**

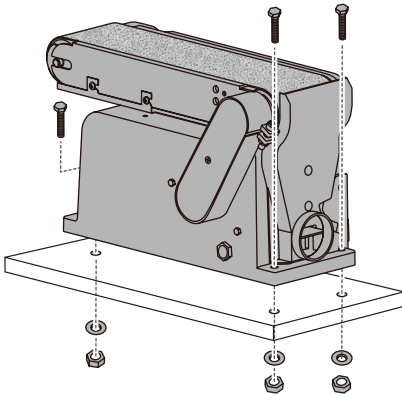
### IŠORINIS DULKIŲ NUSIURBIMAS

Ant ištraukimo angos pritvirtinkite vakuuminę žarną. Dulkių siurblio žarną prijunkite prie dulkių siurblio. Dulkių siurblys turi būti tinkamas apdirbamai medžiagai.

Siurbdami sausas dulkes, kurios yra ypač kenksmingos sveikatai ar kancerogeninės, naudokite specialų dulkių siurbį.

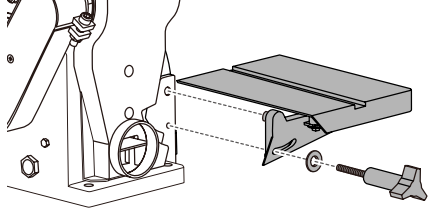
### ŠLIUOKLIŲ MONTAVIMAS PRIE DARBO STALO

Prieš naudojant šį šliuoklį, jis turi būti tinkamai pritvirtintas prie darbastalo arba stovo



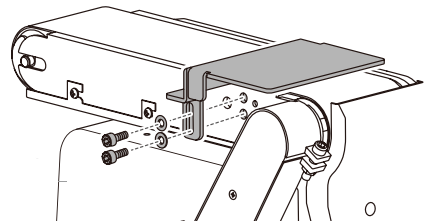
- Pastatykite šliuoklį ant darbastalo ten, kur ketinate jį naudoti.
- Pažymėkite darbastalį per tvirtinimo angas, esančias šliuoklio pagrinde. Išgręžkite skylutes darbastalyje ties žymėmis.
- Naudokite ilgus varžtus, spyruoklines poveržles ir veržles (nepridedama), kad pritvirtintumėte šliuoklį prie darbastalo, kaip parodyta.

### KREIPIMO DARBINIO STALO MONTAVIMAS



- Pastatykite stalo atramos laikiklį taip, kad „šliuoklio kaištis“ tilptų į atitinkamą šliuoklio rėmo angą, o spindulio plyšys susilygintų su rėmo sriegine anga.
- Uždėkite poveržlę ant srieginio rankenėlės veleno, įkiškite per spindulio plyšį ir priveržkite į srieginę angą.
- Sureguliuokite stalą norimu kampu šlifavimo užduočiai.
- Kad ruošinys ar pirštai neįstrigtų tarp stalo ir disko, sureguliuokite stalo padėtį ant jo tvirtinimo kronšteino, kad tarpas būtų ne didesnis kaip 2 mm.

### DARBO PARAMOS MONTAVIMAS



Pritvirtinkite atbulinį stabdiklį prie diržo rėmo taip, kad plyšys susilygintų su sriegine anga rėmyje.

- Pritvirtinkite atbulinės eigos stabdiklį prie rėmo 2 x varžtais, poveržlėmis, kaip parodyta. Per daug nepriveržkite.
  - Tarpas tarp šlifavimo juostos ir atbulinės eigos turi būti ne didesnis kaip 2 mm.

### ŠLIFIMO DISKŲ KEITIMAS

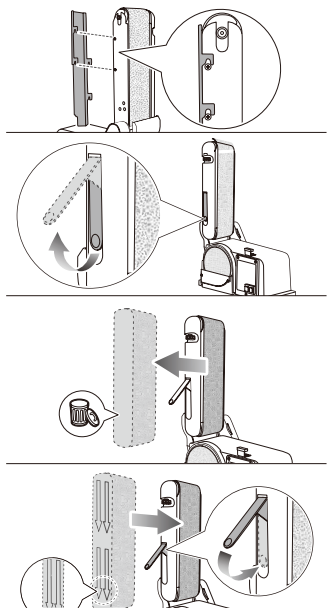
**ĮSPĖJIMAS! Prieš keisdami priedus, išjunkite maitinimą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo. DĖMESIO: VELCRO ŠLIFAVIMO DISKŲ NEGALIMA NAUDOTI SU ŠIUO ŠLIUOKLIU!**

- Nuimkite kampinį matuoklį ir darbo stalo mazgą.
- Nuimkite disko apsaugos varžtus ir disko apsaugą.
- Nuimkite šlifavimo diską nuo disko plokštės. Šlifavimo diskai pritvirtinami prie plokštės naudojant slėgiui jautrius klįjus
- Įsitikinkite, kad disko plokštė yra švari.

- ▶ Nulupkite atbulą nuo naujo šlifavimo disko.
- ▶ Sulgyjuokite disko perimetrą su plokštele ir tvirtai prispauskite diską į vietą ant plokštelės, nepalikdami laisvų kraštų.
- ▶ Pakeiskite disko apsaugą, disko apsaugos varžtus ir darbo stalą.

## ŠLIFINIŲ DIRŽŲ KEITIMAS

**DĖMESIO:** patikrinkite, ar diržo viduje nėra „krypties rodyklės“. Jei yra, pritvirtinkite diržą taip, kad rodyklė būtų nukreipta ta pačia kryptimi, kaip ir korpuso posūkio indikatorius.



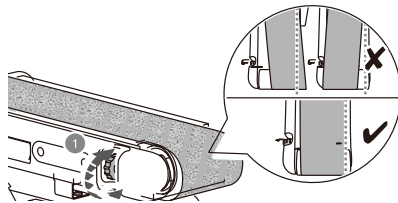
- ▶ Naudodami 6 mm šešiabriaunį veržliaraktį atsukite lizdo galvutės varžtą.
- ▶ Pakelkite juostos šlifavimo svirtį, kaip parodyta.
- ▶ Ištraukite vieną įtempimo svirties galą, kaip parodyta, kad atlaisvintumėte diržo įtempimą.
- ▶ Nuimkite dėklą, esantį juostinio šlifavimo svirties apačioje, atsukdami du varžtus, esančius juostinio šlifavimo svirties gale.
- ▶ Nuimkite šlifavimo juostą nuo pavaros ir tuščiosios eigos būgnų.
- ▶ Užmaukite naują šlifavimo diržą ant pavaros ir tuščiosios eigos būgnų. Įsitinkinkite, kad diržas yra abiejų būgnų centre ir yra teisingai apsktas.
- ▶ Gražinkite įtempimo svirtį į pradinę padėtį, kad diržas būtų įtemptas.
- ▶ Pakeiskite dėklą ir priveržkite du varžtus, esančius juostos šlifavimo svirties gale.
- ▶ Nuleiskite juostos šlifavimo svirtį ir priveržkite lizdo galvutės varžtą naudodami 6 mm šešiabriaunį veržliaraktį.
- ▶ Prieš naudodami patikrinkite diržo sekimą, kaip aprašyta kitame skyriuje, ir prireikus sureguliuokite.

## DIRŽO SEKIMAS

Juostos sekimo reguliavimas gamykloje nustatytas taip, kad abrazyvinis diržas tiksliai važiuotų ant būgnų. Vis dėlto, jei diržas eina į vieną ar kitą pusę, galima reguliuoti sukant sekimo rankenėlę.

- Sukant rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, juosta kryps į dešinę (link diskinio šlifuko).
- Sukant rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, diržas važiuos į kairę mašinos pusę.

## ŠLIFIMO JUOSTUI SEKTI



- ▶ Pasukite šlifavimo svirtį į norimą padėtį ir priveržkite varžtą, kad pritvirtintumėte.
- ▶ Įjunkite maitinimo jungiklį,
- ▶ Atkreipkite dėmesį, ar juosta linkusi nuklustyti nuo vėžės ir į kurią šlifuko pusę (kairę ar dešinę).
  - Jei šlifavimo juosta nejudą į kurią nors pusę, ji tinkamai seka. Jei šlifavimo juosta juda į dešinę (šlifuko disko pusę), pasukite sekimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę ¼ apsisukimo.
  - Jei šlifavimo juosta juda į kairę (toliau nuo disko), pasukite sekimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę ¼ apsisukimo.
- ▶ Jei reikia, pasukite sekimo rankenėlę dar ¼ apsisukimo.

## OPERACIJA

### OPERACIJOS PRADŽIA

**Laikykitės tinkamos tinklo įtampos! Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su įtampa, nurodyta mašinos vardinėje lentelėje. Elektriniai įrankiai, pažymėti 240 V, taip pat gali būti naudojami su 220 V įtampa.**

**ĮSPĖJIMAS:** Niekada nelieskite šlifavimo disko ar juostos, kol jis juda, nelieskite ruošinio po šlifavimo, nes jis gali būti labai karštas.

**ĮSPĖJIMAS: DIRBdami SU ŠLIFUKLIU VISADA DĖVĖKITE APSAUGINIUS AKINIUS**

**DĖMESIO:** Prieš naudodami visada įsitinkinkite, kad darbo stalas ir darbo atrama yra tinkamai sureguliuoti ir pritvirtinti.

### ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO MYGTUKAI

Įjungimo/išjungimo mygtukai yra šlifuko priekyje.

- ▶ Norėdami įjungti šlifuklį, paspauskite ŽALIĄ mygtuką (I).
- ▶ Norėdami išjungti šlifuklį, paspauskite RAUDONĄ mygtuką (O).
  - Jei dėl kokių nors priežasčių maitinimas nutrūksta, įrenginys automatiškai išsijungs. Kai maitinimas atsistato, tiesiog paspauskite ŽALIĄ mygtuką, kad tęstumėte darbą.

## JUOSTINIS ŠLIVIMAS

### HORIZONTALUS IR VERTIKALUS ŠLIVIMAS

Šlifavimo juosta gali būti naudojama vertikaloje arba horizontalioje padėtyje, priklausomai nuo operatoriaus poreikių ir ruošinio. Norėdami pereiti iš vienos padėties į kitą:

- ▶ Naudodami 6 mm šešiabriaunį veržliaraktį atsukite lizdo galvutės varžtą.
- ▶ Rankiniu būdu perkelkite šlifavimo juostą norimu kampu ir vėl priveržkite varžtą.

### PAVIRŠIAUS ŠLIFAVIMAS ANT JUOSTO

Šlifudami plokščius plačius juostos paviršius tvirtai laikykite ruošinį ant juostos paviršiaus ir prieš darbinės atramos, pirštus laikykite toliau nuo šlifavimo juostos. Apsvarstykite galimybę naudoti stūmimo arba laikymo lazdele.

- ▶ Būkite ypač atsargūs šlifudami labai plonus gabalus, o šlifudami ypač ilgus gabalus nuimkite darbo atramą.
- ▶ PASTABA: Naudodami šlifuoکلį be darbinės atramos, įsitikinkite, kad visą laiką tvirtai laikote ruošinį ir būkite ypač atsargūs.
- ▶ Paspauskite tik tiek, kad šlifavimo juosta galėtų pašalinti medžiagą.

### LENKTOJŲ GABALŲ ŠLIVIMAS

- ▶ Jei norite šlifuoti lenktus daiktus, naudokite šlifavimo juostos tuščiosios eigos būgno galą.
- ▶ Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir pirštus laikykite atokiai nuo diržo.
- ▶ Švelniai laikykite darbinį daiktą ir atsargiai nušlifukite, nespausdami diržo.
- ▶ Perkelkite daiktą į tuščiosios eigos būgną ir užbaikite darbą.

## ŠLIFIMO DISKAS

### ŠLIFAVIMAS IŠORĖS KRIVĖMS

- ▶ Jei norite šlifuoti už posūkių, naudokite mašinos šlifavimo diską.
- ▶ Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir pirštus laikykite toliau nuo disko.
- ▶ Atsargiai laikykite darbinį elementą ir atsargiai nušlifukite, nespausdami disko.
- ▶ Sklandžiai perkelkite darbinį elementą iš kairės disko pusės ir užbaikite darbą.

### SKIRTINĖS MATUOKLĖS - DISKINIS ŠLIUOTUVAS

Ant darbo stalo galima naudoti kampinį matuoklį. Įstrižainės matuoklio galvutę galima nustatyti bet kur iki 60o (dešinėje arba kairėje), atlaisvinant fiksavimo rankenėlę, nustačius kampo matuoklio galvutę norimu kampu ir priveržus fiksavimo rankenėlę.

### MAŽŲ PAVIRŠIŲ ŠLIFAVIMAS NAUDOJANT SKIRTINĮ MATERIĄ

Mažiams šlifavimo disko galiniams paviršiams šlifuoti rekomenduojama naudoti kampinį matuoklį.

PASTABA: Visada perkelkite ruošinį per kairę šlifavimo disko pusę (įrenginio dulkių latako galą) ir įsitikinkite, kad ruošinį tvirtai laikykite nuspaužę ant stalo paviršiaus.

## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

▶ **Prieš bet kokius darbus su pačia mašina ištraukite iš maitinimo kištuko.**

▶ **Kad dirbtumėte saugiai ir tinkamai, visada laikykite mašiną ir ventiliacijos angas švarias.**

- ▶ Prilipusias šlifavimo dulkes pašalinkite šepečiu. Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, tai turi atlikti FF Group servisas, kad būtų išvengta pavojaus saugai.
- ▶ Nuvalykite mašiną, diržą ir diską po kiekvieno naudojimo.
- ▶ Laikykite mašiną sausą, švarią ir be alyvos ir riebalų.
- ▶ Laikykite įrankį saugioje ir sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Įprasto naudojimo metu šlifavimo juosta ir diskas gali būti apkrauti šlifavimo šiukšlėmis. Norėdami pašalinti susikaupusias medžiagas, naudokite juostelių valiklį (galima įsigyti daugelyje techninės įrangos parduotuvių).

### APLINKOS APSAUGA

Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos taip, kad jos būtų perdirbtos nekenksmingos aplinkai. Plastikiniai komponentai yra paženklinėti, kad juos būtų galima perdirbti.

### GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl normalaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo. Jei turite pretenziją **Boitier**, visiškai surinktą mašiną nusiųskite savo pardavėjui arba elektrinių įrankių aptarnavimo centrui.

EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are on the product. The relative technical file is at the below address.	
	STATIONARY BELT-DISC SANDER			
	MODEL	Article number		
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.	
	PONCEUSE À DISQUE À RUBAN STATIONNAIRE			
	MODÈLE	Numéro de l'article		
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.	
	LEVIGATRICE A DISCO E A NASTRO DA BANCO			
	MODELLO	Codice prodotto		
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.	
	ΤΑΙΝΙΟΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΠΑΓΚΟΥ ΜΕ ΤΡΟΧΟ			
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος		
SR	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštjuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adresе.	
	STACIONARNA BRUSILICA SA TRAKOM I DISKOM			
	MODEL	Broj predmeta		
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.	
	STOLNA TRAČNA I TANJURASTA BRUSILICA			
	MODEL	Broj artikla		
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos.	
	SLEFUITOR CUREA/DISC			
	MODEL	Număr articol		
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.	
	SZALAG ÉS TÁRCSA CSISZOLÓGÉP			
	MODELL	Cikk szám		
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.	
	JUOSTINIS / DISKINIS ŠLIFUOKLIS			
	MODELIS	Straipsnis Numeris		
	SBDS 370 PLUS	45 526	2006/42/EC	EN 62841-1:2015 EN ISO 12100:2010

Aimilios G. Theodorou  
Electrical Engineer,  
Safety Officer



16/11/2022  
FF GROUP TOOL INDUSTRIES,  
19300 Aspropyrgos-Greece.

**FF GROUP  
TOOL  
INDUSTRIES**  
9,5km  
Attiki Odos,  
Aspropyrgos  
19300, Athens,  
Greece  
Tel. +30 210 55  
98 400







**FF GROUP TOOL INDUSTRIES**



**9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos**

**19300, Athens, Greece**



**+30 210 55 98 400**



**info@ffgroup-toolindustries.com**



**www.ffgroup-tools.com**